

# QUINTO PODER

AÑO 1 • EDICIÓN N° 6 NOV - DIC 2015



**BOLIVIA DECIDE**  
**EN FEBRERO**



### **Centro Nacional de Ciclotrón-Radiofarmacia**

La producción, por primera vez en el país, de radioisótopos y radiofármacos de ciclotrón, permitirá el diagnóstico precoz del cáncer, disminuyendo la incidencia del mismo y coadyuvando a su tratamiento oportuno.

### **Reactor Nuclear de Investigación**

Esta tecnología permitirá desarrollar capacidades científicas que contribuirán al desarrollo en el país.

### **Planta Multipropósito de Irradiación Gama**

Contar con una Planta Multipropósito de Irradiación Gama, por primera vez en Bolivia, permitirá dar un salto tecnológico científico en el área agroindustrial, permitiendo a nuestros empresarios diversificar su producción y la posibilidad de explorar nuevos mercados a nivel internacional.

### **Altos estándares de Seguridad en la aplicación de la tecnología nuclear**

Las instalaciones del Centro de Investigación y Desarrollo en Tecnología Nuclear de Bolivia serán implementadas con altos estándares de seguridad en su construcción y operación, bajo el acompañamiento del Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA) de las Naciones Unidas y la normativa boliviana, garantizando la seguridad para las personas y el medio ambiente.

MINISTERIO DE HIDROCARBUROS Y ENERGÍA  
VICEMINISTERIO DE ELECTRICIDAD  
Y ENERGÍAS ALTERNATIVAS  
Edif. Centro de Comunicaciones La Paz  
Av. Mariscal Santa Cruz, esq. calle Oruro Piso 12  
Telf. (591-2) 2115660  
[www.hidrocarburos.gob.bo](http://www.hidrocarburos.gob.bo)

# **CENTRO DE INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO EN TECNOLOGÍA NUCLEAR**

*El Alto, ciudad científica*

**INVERSIÓN:**  
**\$US 300 millones**  
**LUGAR:**  
**Distrito 8 – El Alto**  
**TIEMPO DE EJECUCIÓN:**  
**4 años**  
**TECNOLOGÍA:**  
**Rusa**

**“Un pueblo milenario con tecnología de  
avanzada es invencible”.**



# Gracias a la Ley de Servicios Financieros los créditos productivos se incrementaron alcanzando USD 5.094 millones

A septiembre de 2015, los créditos destinados a fortalecer el sector productivo del país ascienden a más de **USD 5.000 millones**

## ¿Qué montos se entregaron?

- A la **Micro Empresa Productiva** se entregaron USD 1.760 millones en préstamos
- Los préstamos a la **Pequeña y Mediana Empresa Productiva** llegaron a USD 1.369 millones
- La cartera de créditos destinados a la **Gran Empresa Productiva** alcanzó USD 1.965 millones



## ¿En qué invirtieron los beneficiarios?

En el caso de los **Microcréditos (42%)** y **créditos Empresariales productivos (70%)**, el mayor porcentaje de la cartera fue destinada a la **Industria Manufacturera**, mientras que en los **créditos Pyme** el mayor porcentaje se destinó a la **Construcción (37%)**.

**“La Ley de Servicios Financiero es un éxito rotundo del fomento al sector productivo”**



# CONTENIDO



**8** NOSIGLIA UN ICONO  
BOLIVIANO EN EL DAKAR



**16** GARZÓN EL JUEZ DE HIERRO  
CON HIJOS BOLIVIANOS



**24** UN VIAJE POR LOS VINOS  
Y PISCOS DE PERÚ



**32** JUSTICIA...  
UN DOLOR DE CABEZA



**40** MAMANI MAMANI QUIERE  
ENTRAR AL GUINNESS



**45** DÉCADA DE ORO DE LA  
DIPLOMACIA BOLIVIANA



**52** TESTIGOS DE JEHOVÁ  
PERSEGUIDOS EN RUSIA



**71** JOSÉ ANDRÉ EL NIÑO QUE  
ENAMORA AL MUNDO



**75** EN MARCHA REFERENDO  
POR REPOSTULACIÓN





ESTADO PLURINACIONAL DE BOLIVIA

Procuraduría General del Estado



# SEMINARIO INTERNACIONAL: **DESARROLLO ECONÓMICO Y DEFENSA LEGAL DEL ESTADO**

Tiquipaya | Cochabamba

26 de noviembre, 2015

**Lugar:** Hotel Regina Resort y Convenciones (Prolongación calle Cochabamba-Yamparticuy, municipio de Tiquipaya)

**Informaciones:** (+591) 217-39-77 | [vcaceres@procuraduria.gob.bo](mailto:vcaceres@procuraduria.gob.bo)



# PRESENTACIÓN

**Q**uinto Poder, no es otra cosa que la manifestación clara y profunda del fuego y la pasión periodística que corre vertiginosamente por las venas de dos jóvenes periodistas. Nacidos en una cuna donde el periodismo llegó a ser casi el común denominador en el día a día. Quinto Poder, viene a materializar un sueño, con el sentimiento de continuar la batalla de esta noble actividad, pero ya no en la saga, ahora en primera línea o la llamada línea de fuego.

Quinto Poder, nace como un medio de comunicación con la premisa de trabajar para cumplir con los sagrados principios de la tarea periodística, manteniendo los principios de veracidad, objetividad y pluralidad que hacen de esta una noble profesión.

Este medio de comunicación ofrecerá sus espacios tanto a oficialistas como a opositores en el marco del más amplio e irrestricto respeto a los protagonistas y con el irrenunciable apego a la libertad de expresión.

Este medio de comunicación espera no tener más límites que aquellos que las circunstancias y las limitaciones propias de su actividad dispongan. Así podrá usted estimado lector, disfrutar del material periodístico que va desde al ámbito político, económico, social, científico, cultural, medio ambiente, biodiversidad y todo lo que en su momento constituya o haga noticia.



## STAFF

### Director Ejecutivo

Junior Arias Paravicini

### Directora de Contenido

Carly V. Arias Paravicini

### Coordinación General

Verónica Aguilar Aguilera

### Editor General

Carlos Orias Berdecio

### Agradecimientos

Carol Barroso Arias  
Marcelo Lobo  
Carlos Arias  
Adrian Montoya  
Mario Saavedra  
Eduardo Arias

### Marketing

Lesly Baspineiro Zoto

### Fotografía

Agencia AFKA  
ABI  
APG

### Diseño Gráfico

Marcelo Mamani Condo

**QUINTO  
PODER**

### Contáctenos:

Av. 6 de Agosto Nro. 2628  
Edificio Girasoles, Piso 12  
Apto. 1202. Telf. 2148246  
Cel.: 77270888 - 78008385  
quinto\_poder@icloud.com  
QuintoPoderBo@twitter.com



# Hay un lugar donde volverás a disfrutar

Eso que no sabías de ti,  
vive en Perú.

**Ven a descubrirlo.**

[www.peru.travel](http://www.peru.travel)





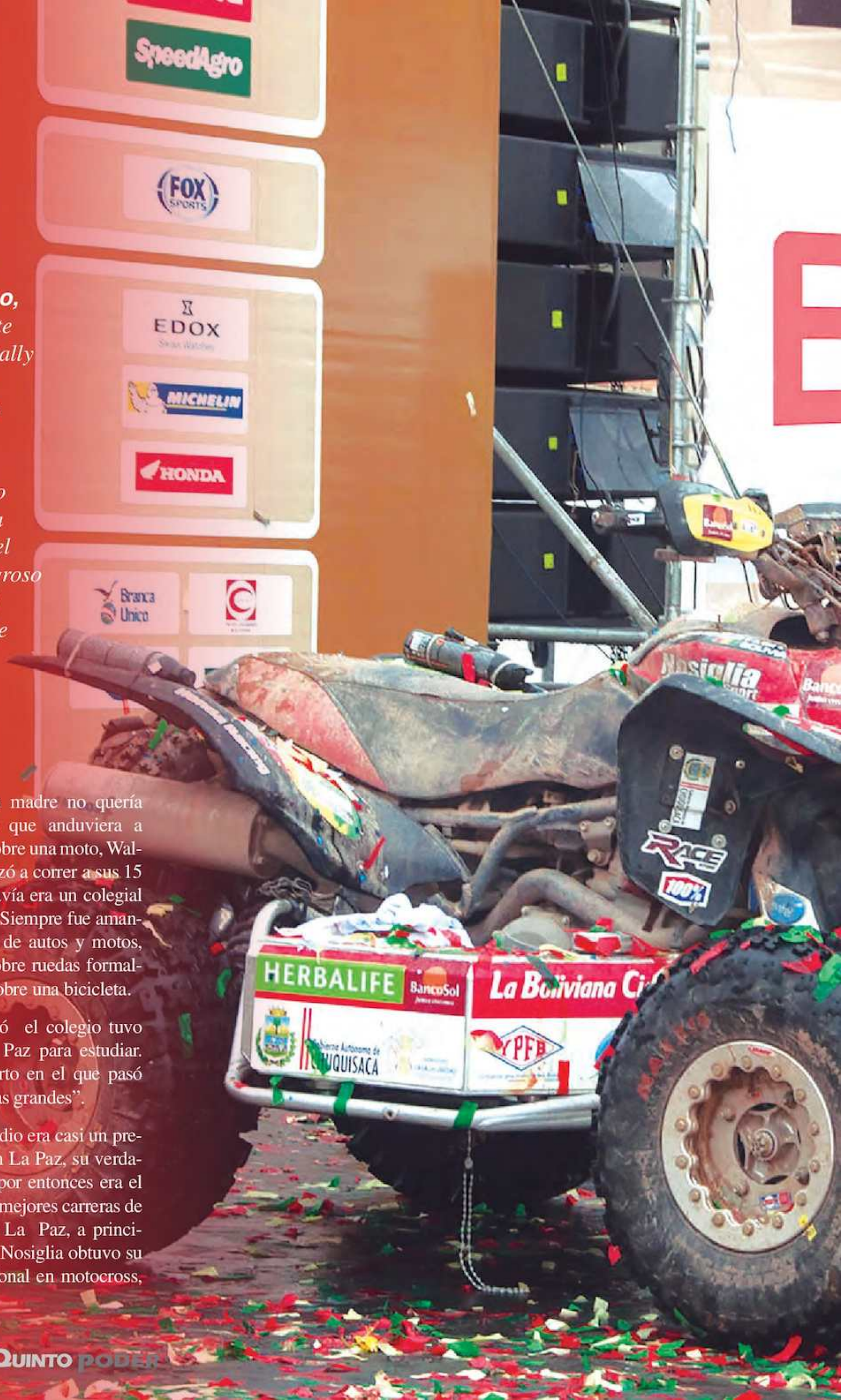
## DEPORTE

**21 veces campeón nacional de motociclismo,** en enero de este año corrió el rally más peligroso del mundo con tres costillas fracturadas y terminó tercero en la categoría cuadratrack del rally más peligroso del mundo. La competencia de 2016 plantea nuevos retos.

Aunque su madre no quería saber de que anduviera a vueltas sobre una moto, Walter Nosiglia empezó a correr a sus 15 años, cuando todavía era un colegial en su natal Sucre. Siempre fue amante de las carreras de autos y motos, aunque su vida sobre ruedas formalmente comenzó sobre una bicicleta.

Cuando terminó el colegio tuvo que migrar a La Paz para estudiar. Alquilaba un cuarto en el que pasó necesidades “de las grandes”.

Aún así, el estudio era casi un pretexto para vivir en La Paz, su verdadera satisfacción por entonces era el hecho de que “las mejores carreras de motos estaban en La Paz, a principios de los 80”, y Nosiglia obtuvo su primer título nacional en motocross, a los 17 años.







# NOS SIGLIA UN ICONO BOLIVIANO EN EL RALLY DAKAR





Los primeros entrenamientos fueron en **chile y argentina** en moto de dos ruedas”.

Su familia no podía solventarle la pasión por el motociclismo, sencillamente, no pasaban necesidades ni tenían lujos. Y Nosiglia dice haber renunciado a muchas otras cosas con tal de seguir en su deporte favorito.

En una ocasión, Walter había empezado a entrenar con una moto antigua que no le permitía destacar. Chicho Castedo, a quien recuerda como un padre, estaba de visita en el circuito de motociclismo para patrocinar a Cayo Flores y dar a conocer que el campeón recibiría como premio un curso de motocross en Brasil junto a un campeón mundial.

“Yo dije ‘que feliz le van a dar una moto’, seguí entrenando y de pronto en un descanso se acercan a mí y me dicen, que les gusta mi manera de manejar y que querían patrocinarme y darme una moto”.

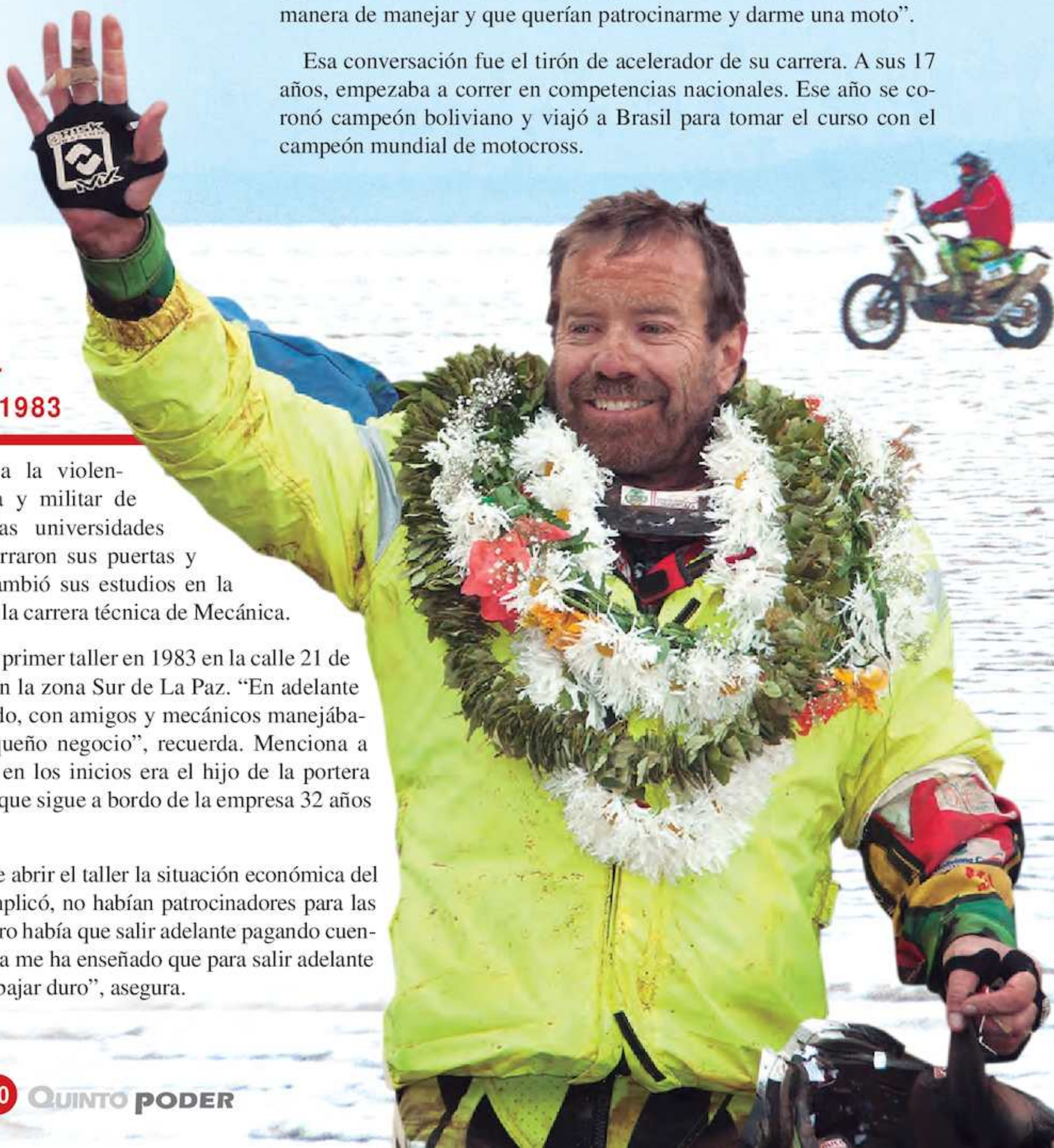
Esa conversación fue el tirón de acelerador de su carrera. A sus 17 años, empezaba a correr en competencias nacionales. Ese año se coronó campeón boliviano y viajó a Brasil para tomar el curso con el campeón mundial de motocross.

### Su primer taller, en 1983

Debido a la violencia política y militar de los '80, las universidades del país cerraron sus puertas y Nosiglia cambió sus estudios en la UMSA por la carrera técnica de Mecánica.

Abrió su primer taller en 1983 en la calle 21 de Calacoto, en la zona Sur de La Paz. “En adelante fui creciendo, con amigos y mecánicos manejábamos el pequeño negocio”, recuerda. Menciona a Pablo, que en los inicios era el hijo de la portera del taller y que sigue a bordo de la empresa 32 años después.

Al año de abrir el taller la situación económica del país se complicó, no habían patrocinadores para las carreras, pero había que salir adelante pagando cuentas. “La vida me ha enseñado que para salir adelante hay que trabajar duro”, asegura.





## **“Pensé en un préstamo para el Dakar”**

“Cuando todos estaban de salida yo estaba de entrada” dice Nosi-  
glia, que recuerda que siempre dijo que si un día el Dakar pasaba por  
Bolivia, iba a correr.

“Cuando me enteré que el rally iba a ingresar a nuestro país, dije  
‘voy a correr’”, aunque no tenía ni un solo auspiciador, incluso pensó  
en recurrir a un crédito bancario para garantizar su participación en  
2014, asegura.

Antes de esa competencia empezó a entrenar en Chile y en Argen-  
tina sobre moto de dos ruedas, pero decidió inscribirse en la categoría  
cuadratracks por que viajan a velocidades menores.

Tras haber corrido en esta cate-  
goría, afirma que hubiera preferido  
competir sobre una moto de dos  
ruedas. También tienen voz en sus  
decisiones el equipo al que repre-  
senta, y al que le interesa que corra  
en cuadratrack y no en moto.

En 2014 tuvo que abandonar su  
primer rally Dakar después de que  
un auxiliar de un piloto australia-  
no lo chocó fuera de competencia  
y dejó inutilizable su cuadratrack.







## QUINTO PODER

Entrevisto a  
Wálter Nosiglia  
Navarro

### Salvatierra, un puntal

En 1989, durante una carrera en Santa Cruz conoció a Juan Carlos Salvatierra, el padre del otro icono del motociclismo boliviano, 'Chavo' Salvatierra. "Me ofreció vender en La Paz ropa y equipo para motocross. Le respondí 'puede ser' y un par de semanas después apareció en La Paz con una maleta llena de indumentaria deportiva. Nunca me voy a olvidar", explica.

"Puso su maleta sobre mi cama, la abrimos, el equipo era hermoso. Yo estaba alucinando", rescata. Empezó a vender equipo para motociclismo en su taller.

La venta de bicicletas empezó en 1992, cuando Salvatierra obtuvo la representación de Kawasaki. Agrandar el negocio le permitió abrir una tienda y empezar a vender motos y equipo, siempre asociado a Salvatierra.

"El ha sido un pilar fundamental en mi vida. Soy muy agradecido con él porque siempre hemos superado las dificultades con una mentalidad de seguir adelante", afirma.

*El empresario  
Juan C.  
Salvatierra  
representa  
a HONDA,  
KAWASAKI,  
BMW  
y otras mas  
marcas en  
Bolivia.*





## Corrió el Dakar con tres fracturas

Hubo una evolución en su segundo Dakar, pues contaba con recursos muy diferentes. A diferencia del primero, en el que pinchó más de una docena de llantas y perdió más de 3 horas cambiándolas, en el segundo Dakar tuvo llantas que no se pinchaban.

En su tercera competencia, en enero próximo, las llantas de su “cuadra” llevarán una especie de esponja dentro de llanta que impide que pierda aire en caso de un pinchazo.

Otro cambio lo constituyen los tanques de gasolina. Durante las primeras pruebas tuvo que lidiar con problemas por el diseño de los contenedores, que ha sido corregido.

Nosiglia tampoco ha estado libre de otros problemas. Tuvo dos caídas, y aunque la primera fue fuerte, salió ileso. La segunda, sin embargo, fue leve pero aparatosa y terminó con tres costillas fracturadas.

“Sentía mucho dolor, cada día tomaba calmantes y recibía inyecciones”. Hubo momentos en los que pensaba “que se funda esta moto y me voy a mi casa”, pero luego calculaba cuanto podría cobrar un helicóptero por rescatarlo de algún punto en el desierto del norte de Chile, bromea. “Después me contaron que todos los pilotos pasan por lo mismo”, complementa.

*Walter Nosiglia haciendo su ingreso al Salar de Uyuni por la región de Potosí durante el Rally Dakar 2015.*

Hubo momentos en los que pensaba **“que se funda esta moto y me voy a mi casa”**







*Nosiglia emocionado hasta las lagrimas tras ser recibido por miles de bolivianos y condecorado por autoridades de gobierno.*

## Perfil



*Wálter Nosiglia Navarro nació el 4 de enero de 1962 en Sucre.*

*Sus padres son Mario Nosiglia (+) y Teresa Navarro. Es el único hijo hombre de la pareja y tiene 5 hermanas, Teresa, Ricel, Sandra, Claudia y Veronica. Está casado con Veronica Yeguer, con quien tiene dos hijos, Waltico y Daniel.*

## Lloró durante la competencia

La emoción, el dolor y la impotencia le hicieron aflorar las lágrimas en más de una ocasión. Nosiglia cuenta que antes de ingresar al Salar de Uyuni se topó con la crecida de un río que se llevaba lo que hubiera a su paso. Él junto y otros pilotos que quedaron atrapados a la orilla del río vieron, sin poder hacer nada, como el agua arrastraba ovejas, árboles y piedras, lo que obligó a los competidores a estar detenidos en ese punto por más de una hora a la espera de que bajen las aguas, con temperaturas gélidas y bajo una granizada.

## Nosiglia en el rally Dakar

- Entrena 12.000 kilómetros antes de un Dakar.
- Durante el primero dormía 90 minutos por día.
- Durante el segundo dormía 150 minutos por día.
- Fue al psicólogo para trabajar la memorización de cartas de navegación.
- Come 2 comidas al día durante un mes antes del inicio del Dakar.
- Hace preparación física 6 días por semana.
- Utiliza cremas y bebidas energizantes durante cada Dakar.
- No come carne de res pues tiene Gota, y es alérgico a los lácteos.
- Recibe masajes después de cada jornada de competición.
- La moto es algo que nunca dejará.



**Compra por internet,  
con tu Tarjeta de Débito**

GRUPO  
FINANCIERO  
**UNION**



**Compra por internet sin recargo adicional.**

**BANCO  
UNION**  
S.A.

**El Banco de los Bolivianos**



# GARZÓN

## EL JUEZ DE HIERRO

### CON HIJOS BOLIVIANOS

*En los pasillos de un hotel, camina solitario pero rodeado de gente el juez de hierro, aquél que ordenó la captura del dictador chileno Augusto Pinochet. Baltazar Garzón, hombre de conversación pausada, reflexiva y tenaz, conversó con Quinto Poder sobre controles al patrimonio de jueces y magistrados.*







**L**a responsable de su agenda, señaló una y otra vez que analizaría si el exjuez español tenía tiempo para una entrevista. La osadía pudo más y el encuentro se dio en un pasillo, ambiente suficiente para hablar con el suspendido juez Baltazar Garzón, un hombre cuya vida quedó marcada por la dictadura de Franco en España.

Pasó muchos años como juez, y ahora como abogado se declara hombre con convicciones democráticas firmes. Es coherente en sus planteamientos, lo que, admite, le ha supuesto complicaciones aunque ahora le permite dormir tranquilo.

Garzón fue suspendido del cargo de juez en España en 2012 por presunta prevaricación en la investigación de los crímenes de la dictadura de su país. Es la contradicción de los pueblos o de algunos responsables, explica. Descubrió que cuando se trata de investigar crímenes de lesa humanidad fuera del país, no hay problemas, pero cuando se trata de investigar el pasado del país propio, surgen bastantes problemas.

“En España, desde hace 40 años se vive una democracia que sufre las consecuencias de los 40 años de dictadura. Es una losa que pesa demasiado y aun no se halló la vía para reparar las 150.000 víctimas del franquismo”, reflexiona el exjuez que fue defenestrado por intentar hacerlo.



**QUINTO PODER**  
conversó con el juez de hierro  
en Cochabamba.

“Los jueces  
deben tener sus  
cuentas abiertas,  
**debe existir  
control de  
patrimonio**”.

*Garzón, el  
único que se  
atrevió a librar  
la captura  
internacional  
del dictador  
Pinochet.*



**Quinto Poder:** En Bolivia, la justicia es un tema pendiente, ¿qué opina Ud.?

**Baltazar Garzón:** En casi todos los países lo es. Cuando se trata de decidir sobre la condición humana o los intereses enfrentados, siempre habrá alguien que pierde y alguien que gana.

Lo importante es diseñar un sistema de justicia ágil y creíble, que la gente tenga la sensación de que no ha habido trampa, y eso se gana con transparencia.





La corrupción se combate con transparencia, convicción, y mecanismos de control de la actuación judicial. No se trata de intervenir en los contenidos porque eso sería atacar la independencia del Órgano Judicial, pero al ser funcionarios públicos deben someterse al máximo nivel de transparencia, los jueces deben tener sus cuentas abiertas, debe existir un control de patrimonio, mecanismos de inspección rígidos, sanciones disciplinarias preestablecidas y sin privilegios.

En España existe la sensación de que los jueces son independientes. Pero si hay desconfianza porque la justicia es a veces tardía, para revertir esa situación deben cambiarse los mecanismos procesales.

**QP:** ¿Qué opina de la elección por

**voto de los magistrados en Bolivia?**

**BG:** La decisión de votar para elegir magistrados es buena si se establecen mecanismos adecuados. En Argentina también hubo la intención similar pero la Corte Suprema no la avaló.

Yo he propuesto participación ciudadana en la designación para que se valore a quienes la administran.

El sistema de elección es diverso, lo importante son los requisitos de participación, no puedes elegir a tu amigo o familiar, debes elegir en base a méritos acreditados, demostrar conocimiento científico. Esto es la base para una auténtica independencia, no puedes ser quitado o puesto en función del interés político. La transparencia debe ser la base.

“La justicia es un **mecanismo fundamental** de protección de la víctima”.



### El hombre detrás del juez de hierro

Baltazar, uno de los más prominentes abogados en el mundo de habla hispana, se identifica como un hombre de campo, hijo de agricultores y andaluz. Proviene de un pueblo llamado Torres, de 1.700 habitantes y ubicado en Jaén. Allí cuando puede se escapa para ver a sus padres y al resto de su familia, un clan absolutamente abierto, así como el carácter andaluz, basados en la solidaridad familiar ensañado por sus padres, quienes “nunca impusieron un criterio o línea ideológica que no sea el de la libertad y el compromiso con los demás”.

“No tengo demasiadas vidas, me gusta la música, el deporte y algunas veces cantar. Tengo una visión omnicomprendensiva de la música. Me gusta la ópera, el flamenco, Julio Iglesias, Rafael, Alejandro Sanz, Pablo Alborcán, India Martínez, entre otros”, dice, al hacer un repaso de quién es fuera del rol de promotor de la justicia universal.



#### “Mi padre y yo hemos llorado de impotencia”

- Maria su primogénita, escribió un libro llamado “Suprema injusticia”, en el que narra los dos momentos cruciales en la vida de su padre, el nacimiento de su primer nieta Aurora el 28 de abril del año 2010 y unos días más tarde la suspensión de su cargo como juez el 14 de mayo.

Fuente: VanityFair

### Hijos bolivianos que recibe y ayuda en España

El “juez de hierro” le abrió a Quinto Poder una faceta por la que no es muy conocido. “Bolivia está en mi casa”. Durante unos 15 años ha desarrollado la labor humanitaria de recibir en su casa a niños y niñas bolivianos con problemas médicos importantes para que puedan ser atendidos por médicos españoles.

Admite que es una labor que lo ha mantenido cerca de Bolivia y de muchas comunidades originarias con quienes tiene una relación “muy intensa”. Así, ha realizado obras médicas, educativas en Sucre y en Santa Cruz de la Sierra. “Bolivia es un país al que yo quiero y con el que estoy muy próximo”, expresa.

En casa, es padre de dos varones y una mujer, además una pareja de pequeños nietos que dice “lo traen a mal traer”. Y no son los únicos, pues los niños bolivianos que ha ayudado también son sus hijos. “Me llaman papá a mí y mamá a mi esposa”, recuerda.

**QP:** ¿Qué lo motivó a abrir su corazón?

**BG:** Fue algo muy curioso. Estaba en Sucre, con un tremendo dolor de espalda y allí estaban unos estudiantes españoles de fisioterapia haciendo prácticas. Al reconocerme me hablaron de un chico llamado Cirilo que sufría una desviación del 89% de su columna vertebral. Me preguntaron si podía ayudarlo, les dije que me llamen cuando estén en España y



así lo hicieron. Eso fue en 2001, y la ayuda empezó entonces.

Ha colaborado a la aldea de niños “Cora Cora” en Sucre, para construir una posta sanitaria, una biblioteca y una guardería. En Santa Cruz contribuyó en la construcción de un centro hospitalario, y mantengo contacto con una organización de médicos llamada Lacom.

**QP: ¿Hombre noble y de buen corazón?**

**BG:** Me considero normal. Si no es con base en solidaridad, proximidad y ayuda mutua, el mundo no tiene sentido. Vivir para tener, para acumular y no compartir me parece lo más absurdo que puede haber en una vida. Eso no conduce más que al narcisismo y no me interesa en lo absoluto.



*Baltazar Garzón junto a su esposa Rosario Molina.*



*Baltazar Garzón junto a Julián Assange, fundador de Wikileaks.*

## Defensor del fundador de Wikileaks

Desde el año 2012 el ex magistrado lidera el equipo que defiende a Julián Assange, fundador de los Wikileaks que se encuentra en Londres bajo protección de la embajada de Ecuador, y sobre quien pesa una orden de extradición a Suecia, donde la justicia le reclama para responder a denuncias de violación y abusos sexuales presentadas por dos mujeres suecas en agosto de 2010. Garzón ha mostrado desde un principio su “grave preocupación por la ausencia de garantías” con las que se está actuando contra Assange y “el acoso” al que está siendo sometido, “con consecuencias irreparables para su propia salud física y mental”.





*Durante su última visita en Cochabamba el Presidente le obsequio el libro del mar.*

## Relación con Evo Morales

Asegura que ha coincidido en tres oportunidades con el presidente Evo Morales, a quien califica como un hombre coherente, que no llega a la categoría de amigo, porque la amistad se traza con el tiempo, pero si asegura que existe una “hermandad próxima”. Dice percibir que trabaja y que intenta hacer las cosas bien. El mundo de la política, en la que estuvo un tiempo, es muy complicado, “nunca llueve a gusto de todos”.



## Invitado al equipo de la demanda marítima

“Es una demanda absolutamente justa, y creo que la decisión de la Corte Internacional de Justicia (de declararse competente para juzgar la demanda boliviana) abre la puerta para que se consolide un derecho del pueblo boliviano”, dijo el exjuez a los periodistas. Garzón fue invitado a ser parte del equipo de abogados asesores del Gobierno boliviano en el juicio contra Chile, sin embargo en ese entonces no tenía disponibilidad y sugirió al también español Ramiro Botrons, que actualmente integra el panel de letrados.



# POTOSÍ

## Rumbo a la Agenda Patriótica 2025



### Litio Industrializado

✓ **Invertimos:**  
**\$us 1.150 millones**  
(2015-2020)

✓ **Exportaremos:**  
**\$us 2.824 millones**  
(2018-2025)









# UN VIAJE POR LOS VINOS Y PISCOS DE PERÚ

*Un recorrido por dos de las bodegas más prestigiosas de la región de Ica. Queirolo, que es sinónimo de vino en el mercado interno, y La Carabero, la destilería más antigua de América y casa de nacimiento de las variedades más peruanas de pisco.*





Queirolo  
una  
propiedad de  
40 hectáreas  
y los viñedos  
ocupan 26 de  
ellas, la mayor  
producción es de  
uva quebranta y  
torontel”



**T**ras un largo viaje de más de 4 horas por carretera, y ya a 350 kilómetros de Lima, después de atravesar algunas zonas de población empobrecida, llegamos hasta una especie de Paraíso terrenal. Ica es tierra del sol y de grandes viñedos. En los alrededores de esta ciudad se encuentran las mejores bodegas de Perú, que dan origen a las marcas más famosas de vino y de pisco la bebida insignia del país.

La primera parada es un lugar mágico. Los viñedos de Santiago de Queirolo parecen haber salido de un cuento de hadas. El lugar tiene 400 hectáreas de vid en producción; aquí la producción de uva está al alcance de los huéspedes de un hotel boutique amurallado que recibe turistas nacionales y extranjeros. Todos llegan para disfrutar del paisaje, la gastronomía y la cata de vinos de las bodegas locales.

El hotel Viñas de Queirolo fue inaugurado en 2011 como parte de un programa de desarrollo vitivinícola y de enoturismo. Hoy por hoy es el único hotel boutique aledaño a un viñedo en Perú.

Tomar vino es un arte que vale la pena experimentar. Quinto Poder conoció de primera mano el “terroir”, la extensión geográfica en la que se producen los diferentes tipos de uva. Muchas de ellas fueron importadas desde Francia en los 90 por el grupo Mersior.





## Otro tiempo, otros métodos

El tradicional pisado de la uva para elaborar el vino y las barricas de madera de roble para la fermentación han sido reemplazados. De la mano de las nuevas tecnologías la familia Queirolo produce vino utilizando tanques de acero inoxidable y recurriendo a la asesoría de renombrados enólogos. Los nuevos métodos permiten controlar la fermentación al detalle, incluso con el dominio de la temperatura de los caldos durante todo el proceso.

Como buenos conocedores, los Queirolo recomiendan que para conservar un buen vino hay que mantenerlo a temperatura constante en un lugar seco y oscuro, bajo estas condiciones un vino puede durar entre 8 y 17 años.

Pero más allá del vino, la bodega incursionó este año en la producción de pisco. Para ello, se dotaron de una moderna planta de elaboración con fermentación a temperatura controlada. Aquí se pueden

*Antes se utilizaba "barricas" para la fermentación de vinos y piscos.*



*"Intipalka" o Valle del Sol es la marca del vino de exportación.*

procesar alrededor de 7 millones de litros de vinos y piscos, además cuentan con una sala de barricas que simboliza la nueva generación de vinos varietales y reservas.

Intipalka, que significa Valle del Sol, es la marca de exportación, mientras que Queirolo continúa siendo el referente para el mercado nacional. Sus variedades más vendidas son Borgoña, Magdalena, Cabernet-Sauvignon y Malbec.





## SABOR NACIONAL

El pisco, el licor insignia de Perú también se produce con uva, sin embargo sigue una ruta de producción diferente hasta llegar a la botella. Para comenzar, la fermentación no se realiza en barricas de madera sino en alambiques de cobre.

Existen tres grandes categorías de pisco: puro, mosto verde y acholado.

El pisco puro contiene un 40% de alcohol y primero se debe obtener vino antes de destilarlo. Para la producción del “mosto verde”, se debe hacer una interrupción en el proceso, mientras que el acholado es una combinación de cinco cepas aromáticas y no aromáticas.

El pisco es incoloro porque es “solo vapor”, para que pase del estado gaseoso al líquido es sometido a una destilación que lo purifica. Este procedimiento dura entre 5 a 20 días. Para producir el primer tipo de pisco se debe dejar que el caldo repose durante todo ese tiempo. En el caso del “mosto verde” el proceso debe ser interrumpido entre el día 5 y el 8.

### Destilería La Carabero

La Carabero utiliza siete tipos de uvas pisqueras que solo crecen en Ica, Lima, Arequipa y otras partes de la costa sur peruana. Las cepas aromáticas tienen los atractivos nombres de: Italian, moscatel, torontel y albilla, mientras que las no aromáticas son llamadas quebranta, negra criolla, mollar y uvina, que es la única que no se usa para destilar vinos pues se trata de un injerto considerado de no muy alta calidad. Las aromáticas son todas blancas, y las no aromáticas son negras.



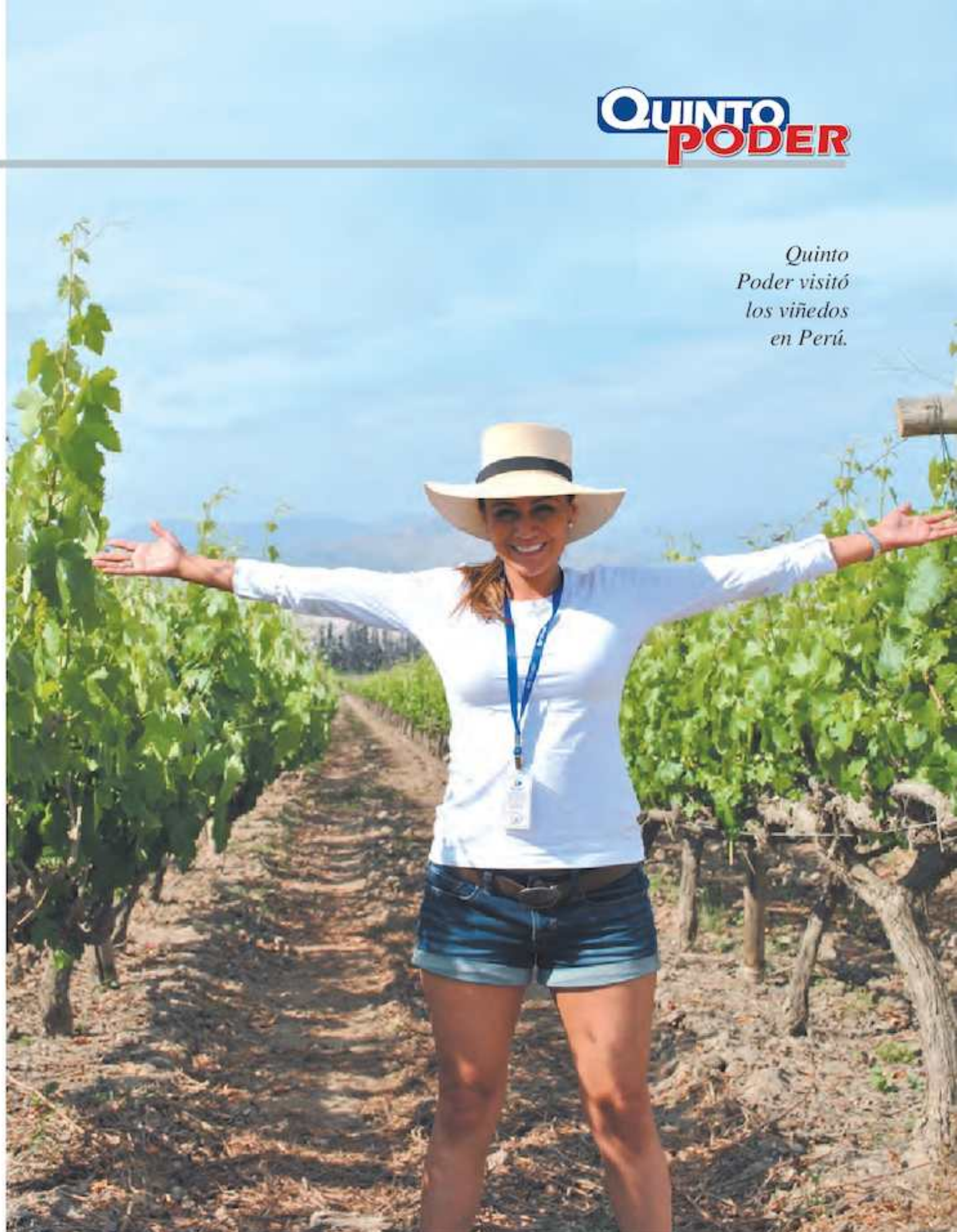
“

El  
pisco  
se sirve

frío y existen al  
menos ocho tipos.  
Producir cada  
botella demanda  
aproximadamente  
8 kilos de uva”.



La destilería produce un millón de litros de pisco al año, un 80% sale a la venta en el exterior de Perú y el restante 20 % circula en el mercado interno. La poda se realizó a finales de agosto, mientras que en enero próximo, en pleno verano, el trabajo consistirá en controles de calidad para evitar exceso de azúcares en las uvas. En ese periodo se prepara la vendimia, la cosecha manual que permite seleccionar los frutos de mayor calidad.



*Quinto  
Poder visitó  
los viñedos  
en Perú.*



*Pronto "LA CARAVERO" se convertirá en un hotel boutique.*





*Fiorella, la guía mostrando los depósitos de fermentación.*

Las cubas en las que antiguamente se fermentaba el mosto durante un periodo de entre 5 y 7 días fue reemplazada en 2007 por maquinas. Se redujo el tiempo y la mano de obra a más de la mitad.

Los principales mercados de exportación son Estados Unidos, Chile, Francia, Italia, Turquía, Colombia, España. Este año se enviaron 3.000 muestras a Inglaterra, que es otro potencial comprador.

La Carabero fue fundada en 1563 junto con el nacimiento de Ica. Una familia española de apellido Sanchez de Rebata compra

tierras aquí y construye la antigua hacienda que se queda por generaciones bajo su propiedad, hasta que en 1684 fue comprada por Roque Carabero. Así comienza la historia de los piscos y de la destilería más antigua de América.

Aunque la fábrica siguió cambiando de dueño, conservó el nombre comercial. Desde 2010, es propiedad de un estadounidense llamado Bill Kallop, un chef dedicado a la gastronomía cuyo único negocio de piscos está en Perú. El contacto para adquirir la destilería fue Alex Schuller, actual destilador y gerente. De la mano de estos cambios, La Carabero se prepara para iniciar la producción de Brandy.



*Alex Shuller  
actual  
destilador y  
gerente de la  
Carabero.*



# Obras de Impacto para El Alto

## Avenida Buenos Aires avanza en sus tres tramos



El Gobierno Autónomo Municipal de la Ciudad de El Alto, cumple con el compromiso de trabajo con todos los alteños. El proyecto de construcción "Pavimento Av. Buenos Aires", ubicada en el distrito 4, avanza en diferentes tramos desde Ex - tranca (Ex surtidor colindante con la Av. Juan Pablo II) hasta la Av. Miguel Aradio Méndez, conecta a la av. Paysandu hasta la av. Periférica y en su tramo final desde la av. Periférica hasta Río Seke.

## Contrucción de la Terminal Metropolitana



**Inversión**  
**273.198.399,00 Bs**

Con una inversión de más de 2 millones de bolivianos se ejecuta el proyecto que lleva el nombre de "Construcción Terminal Metropolitana El Alto", cuyo objetivo es el de brindar mejores condiciones de comodidad y seguridad a los pasajeros que requieren el servicio de transporte interdepartamental e internacional.



## Obras en la A.v. Incahuasi Distrito Municipal 8.



**Inversión**  
**18.402.602,93 Bs**


El pasado 10 de Octubre los vecinos del distrito municipal 8 recibieron con gran regocijo y esperanza a las autoridades del Municipio Altoño, recorriendo la vía que unirá a más de 15 urbanizaciones beneficiando alrededor de 5000 familias. En el acto de inauguración las autoridades vecinales agradecieron y ponderaron el trabajo de la "Sole". En la oportunidad, la alcaldesa, recalcó la necesidad de priorizar el desarrollo de obras que fueron por muchos años postergadas.



# EN EL ABISMO

## LA LARGA CRISIS DE LA JUSTICIA

## TOCA NUEVAS PROFUNDIDADES



Con la promesa de que vendría un giro radical en la justicia boliviana, el 16 de octubre de 2011 se convocaba por primera vez a una elección de autoridades judiciales por voto popular. Pero la promesa quedó solo en eso, ya que los magistrados elegidos se enfrascaron en disputas sobre su turno para asumir las presidencias de los diferentes tribunales. En el caso del Tribunal Supremo de Justicia, los dos presidentes electos por el número mínimo de votos requeridos para ejercer el cargo no culminaron su mandato y dimitieron antes de cumplir con el tiempo que se les fue concedido por ley.



## Justicia herida de muerte

Los magistrados del Consejo de la Magistratura, del Tribunal Agroambiental, del Tribunal Constitucional Plurinacional y del Tribunal Supremo de Justicia han hecho de las respectivas presidencias de estas instancias una especie de 'pasanaku', aseguró recientemente el procurador general del Estado, Héctor Arce. Las ambiciones y apetitos personales han profundizado la crisis del Órgano Judicial.

Elegido en febrero de 2014, el decano del Tribunal Supremo de Justicia, Jorge Von Borries, presentó su renuncia a la presidencia de esa instancia el 28 de octubre del 2015. Habían transcurrido menos de 2 años desde que sus colegas le confirieron un mandato que debía durar hasta 2017.



*Jorge Von Borries....pese a haber recibido apoyo para que retire su renuncia decidió dejar la presidencia.*

Consultado sobre los motivos de su decisión, Von Borries argumentó inicialmente problemas de salud, pero horas después decidió hablar extensamente sobre el asunto. Dijo que renunciaba por las profundas diferencias y la actitud asumida por el Consejo de la Magistratura, que no viabilizó proyectos y cambios que le presentó.

Así, la máxima instancia del Órgano Judicial boliviano ha tenido tres presidentes en menos de cuatro años. Los magistrados Gonzalo Hurtado y Von Borries decidieron interrumpir sus respectivos mandato debido a diferencias y discrepancias con el Tribunal Supremo y con la Magistratura.







*Dr. Fidel Tordoya, Magistrado Tribunal Supremo de Justicia.*

## Nunca hubo elección unánime

Fidel Tordoya, magistrado del Tribunal Supremo de Justicia señala que “increíblemente”, los presidentes del Supremo renuncian. “No sabemos por qué será”, asegura, sin embargo recuerda que los últimos dos titulares no han culminado su mandato. Remarca que Hurtado y Von Borries fueron elegidos como el mínimo de votos requeridos, 5 de los 9 miembros de la sala plena.

Tordoya, afirma que nunca desde la votación popular por las autoridades judiciales un presidente ha sido elegido por unanimidad y espera no exista división como en el pasado, cuando solo 5 magistrados se reunían para ungir al siguiente titular de este poder del Estado. Fue un periodo de decisiones aislada del resto de los magistrados que causó problemas y fisuras en la administración de Justicia.



*Sala plena del Tribunal Supremo eligió a sucesor de Von Borries.*





*Dr. Pastor Mamani en su despacho tras asumir la Presidencia del Tribunal Supremo de Justicia.*

**Que se puede esperar de autoridades intermedias si magistrados no cumplen las leyes**



## Mamani, sucesor de Von Borries

Pero pese a la solicitud de una magistrada de que Von Borries reconsidere su renuncia, una vez más con la cantidad mínima de votos de 5 sobre 9, el 3 de noviembre la sala plena del Supremo eligió al magistrado Pastor Mamani como el nuevo titular de justicia del país.

En sus primeras declaraciones ante la prensa, Mamani evocó su condición indígena y remarcó que “después de 500 años y por primera vez” un indígena asume el importante cargo.

El nuevo presidente agradeció a quienes votaron por él y a quienes no lo hicieron, y pidió a sus colegas hacer fuerza común para conformar una sala plena unida y capaz de transformar la justicia “que está tan venida a menos”.

## Angurria de poder y presiones internas

El procurador Arce lamentó que apetitos personales, angurria de poder y presiones internas en los diferentes estamentos de la Justicia, inviabilicen el cumplimiento de la ley respecto al tiempo de vigencia del mandato como presidente en los máximos tribunales del país.

En referencia a lo ocurrido con las renunciaciones de los primeros cargos en el Tribunal Supremo de Justicia y el Tribunal Constitucional, asegura que “no es saludable para la justicia y recuerda que esto no está previsto en la ley”. Y cuestiona: ¿Qué se puede esperar de las autoridades judiciales intermedias, si la máxima instancia de justicia en el país no cumple las leyes en vigencia?





## Elección judicial fue un error

En opinión del procurador el “único fracaso” de la Constitución Política del Estado aprobada en 2009 ha sido la fórmula de elegir magistrados del Órgano Judicial, que no ha dado los resultados esperados, además señala a los enfrentamientos entre magistrados como la muestra de que se necesita pensar en nuevos mecanismos de elección de autoridades judiciales.

“Ya que no pueden estar sometidos al poder político, pero tampoco a las organizaciones sociales”, que en ciertos casos han asfixiado a algunos magistrados, Arce, asegura que es hora de que jueces y vocales dejen de ser elegidos por la magistratura y que sus nombramientos se realicen de la misma forma que las máximas autoridades judiciales, “ya que actualmente hay muchos jueces y vocales que dejan mucho que desear”.

## Graves denuncias contra magistratura

Arce también revela que su oficina ha recibido “gravísimas denuncias” contra el Consejo de la Magistratura y cuestiona que no haya trabajado en la socialización del nuevo código Procesal Civil, pese que era una de sus responsabilidades.

Afirma que ya se trabaja en “una propuesta para que la magistratura no designe más en el futuro a las autoridades judiciales y que sea una nueva instancia la que sancione el mal accionar de las autoridades judiciales”. Sostiene que los actuales consejeros no han manejado la magistratura “como se esperaba”.



Frontis del edificio del Consejo de la Magistratura en Sucre.



Sectores de la sociedad plantean cambios radicales **ante la anunciada cumbre de justicia.**

## Propuestas para la cumbre de la Justicia

Ante la situación que vive el Órgano Judicial, que provocó que autoridades de Gobierno calificaran como un error el haber convocado a elección por voto popular a las autoridades de los máximos tribunales, meses atrás se anunció la necesidad de realizar una Cumbre de Justicia en el país, pero ese cónclave examinados aún se hace esperar, pese a los anuncios de que en él se buscará recoger propuestas y alternativas de diversos sectores de la sociedad para contribuir a un cambio drástico en la administración de justicia. Entre las propuestas que ya se conocen, están las siguientes:

### 3 jueces para 3 millones de personas

El presidente del Tribunal Departamental de Justicia de La Paz, Juan Carlos Berríos, planteará en la Cumbre la necesidad de crear nuevos juzgados, vocalías, personal de apoyo e infraestructura para el sistema judicial en el país.

La Paz percibe 57 millones de bolivianos cada año, que se destinan en gran parte a salarios. El 0,36% del presupuesto anual va a la justicia mientras que el 2% va al poder electoral. Berríos cree que se debería destinar a la justicia al menos un 3%, ya que se necesita personal e

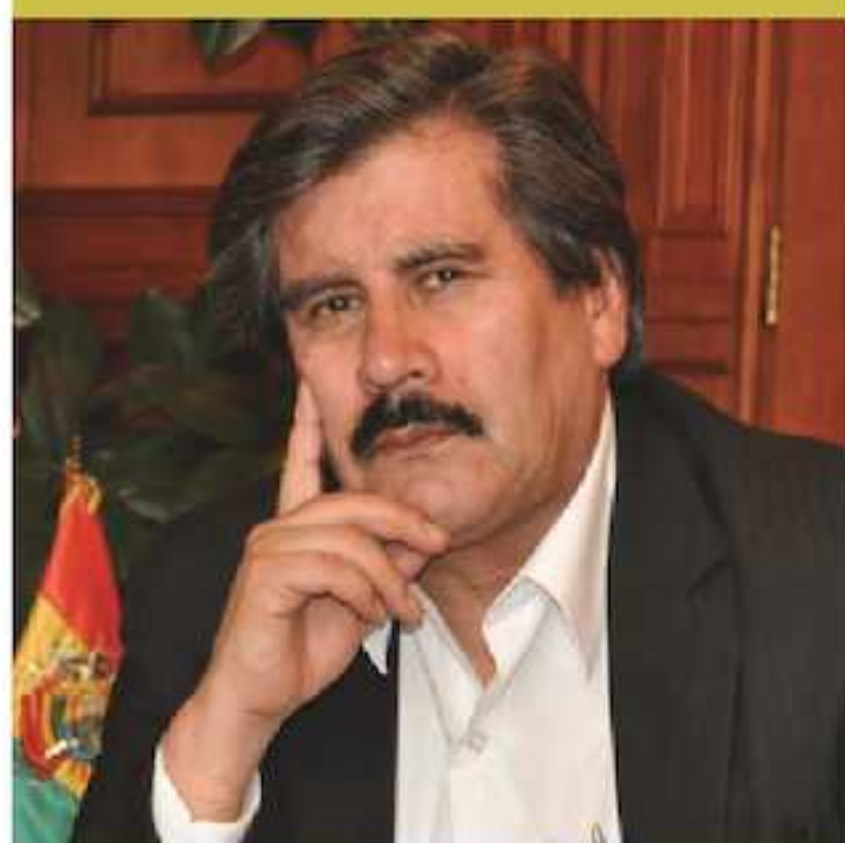
infraestructura para la aplicación de los nuevos códigos. El departamento paceño tiene una población de más de tres millones de habitantes, pero cuenta con apenas tres jueces de la niñez y adolescencia.







*Dr. Raúl Giménez  
Pdte. del colegio de  
Abogados de La Paz.*



*Dr. Waldo Albarracín  
Rector de la UMSA.*

*Dra. Virginia Velasco  
Ministra de Justicia.*



## Ternas y designación presidencial

El presidente del Colegio de Abogados de La Paz, Raúl Giménez, plantea eliminar la actual forma de elección de las autoridades judiciales ya que en la elección que se realizó prevaleció la afinidad política y no la meritocracia. Sugiere que la Asamblea Legislativa Plurinacional, junto a los colegios de abogados y facultades de Derecho del país realicen un proceso de selección de los mejores abogados del país para después elevar ternas al Presidente del Estado, quien tendría la tuición final de designar a las altas autoridades judiciales.

## Fin a los consorcios de abogados

Giménez también sostiene que deben desaparecer los consorcios de abogados, que se han dedicado a “comprar justicia” corrompiendo jueces y fiscales. Advierte que una vez eliminados esos “consorcios” no habrá quien ofrezca dinero y corrompa la justicia, y que así, cualquier persona que busque ocupar un cargo como autoridad judicial sabrá que vivirá de su salario y no de los actuales cobros irregulares. El colegio de Abogados exhorta al Gobierno a destinar el 5% del presupuesto anual del Estado para el Órgano Judicial.

## Cámaras en juzgados y fiscalías

El Rector de la Universidad Mayor de San Andrés, Waldo Albarracín, advierte que parte del drama que vive la Justicia se debe a la corrupción de la magistratura. Jueces, fiscales, abogados ceden a la presión que ejerce la clase política al momento de dictar algunos fallos, sostiene Albarracín, que señala que es necesario un “proceso de cambio” en la Justicia que venga acompañado de oportunidades para que jóvenes abogados ocupen altos cargos.

“La UMSA admite que las universidades del país, públicas y privadas, han cometido un error y es el de no haber hecho énfasis en la ética profesional y el compromiso social de los estudiantes”, admite Albarracín. En su opinión, las casas de estudios no pueden seguir formando comerciantes del Derecho. Plantea la necesidad de implementar un control y fiscalización cotidiano del trabajo de jueces y fiscales para evitar el cohecho, y va más allá: cree que es necesario el instalar cámaras de seguridad en las oficinas de los jueces y fiscales para observar el trabajo que realizan y evitar posibles cobros para dictar un fallo.

## Desaire de los jueces a la ministra

Si un episodio sirve de muestra para describir el mal comportamiento de los administradores de justicia en el país, se debe citar el desaire de siete jueces de la ciudad cruceña de Montero a la ministra Virginia Velasco a finales de octubre.



# AQUÍ y AHORA

22:00 hrs.



**CANAL 27**

**TRANSMISIÓN 24 HORAS AL DÍA**  
Santa Cruz de la Sierra

**Con Enrique  
Salazar**

Señal abierta: Canal 27  
Cotas Cable Digital: Canal 36  
Cotas Cable Analógico: Canal 13  
ITS Cable: Canal 78  
Digital TV: Canal 24  
Teléfono Piloto: 348 05 00  
E-mail: lifetv27@yahoo.com



# MAMANI MAMANI QUIERE ENTRAR A LIBRO GUINNESS

*Se trata del proyecto "Wiphala Comunidad", que tendrá 14 murales pintados en un condominio ubicado en la zona Mercedario, de Villa Adela.*





*Los 14 edificios serán entregados en  
Diciembre del 2015.*

**E**l acuarelista boliviano Roberto Mamani se ha propuesto bañar de colores y motivos andinos los muros ocre y gris de El Alto, a 4,000 metros de altitud, para entrar en el libro Guinness de los Récords.

El Alto, que con casi 30 años de existencia es una pujante ciudad de inmigrantes que concentra el comercio y la industria a pocos minutos de la sede del Gobierno boliviano, se prestará como lienzo para el artista.

Allí, en siete edificios de 12 pisos cada uno, el laureado Mamani Mamani desplegará los siete colores de la 'wiphala', la ajedrezada bandera de los aymaras bolivianos.

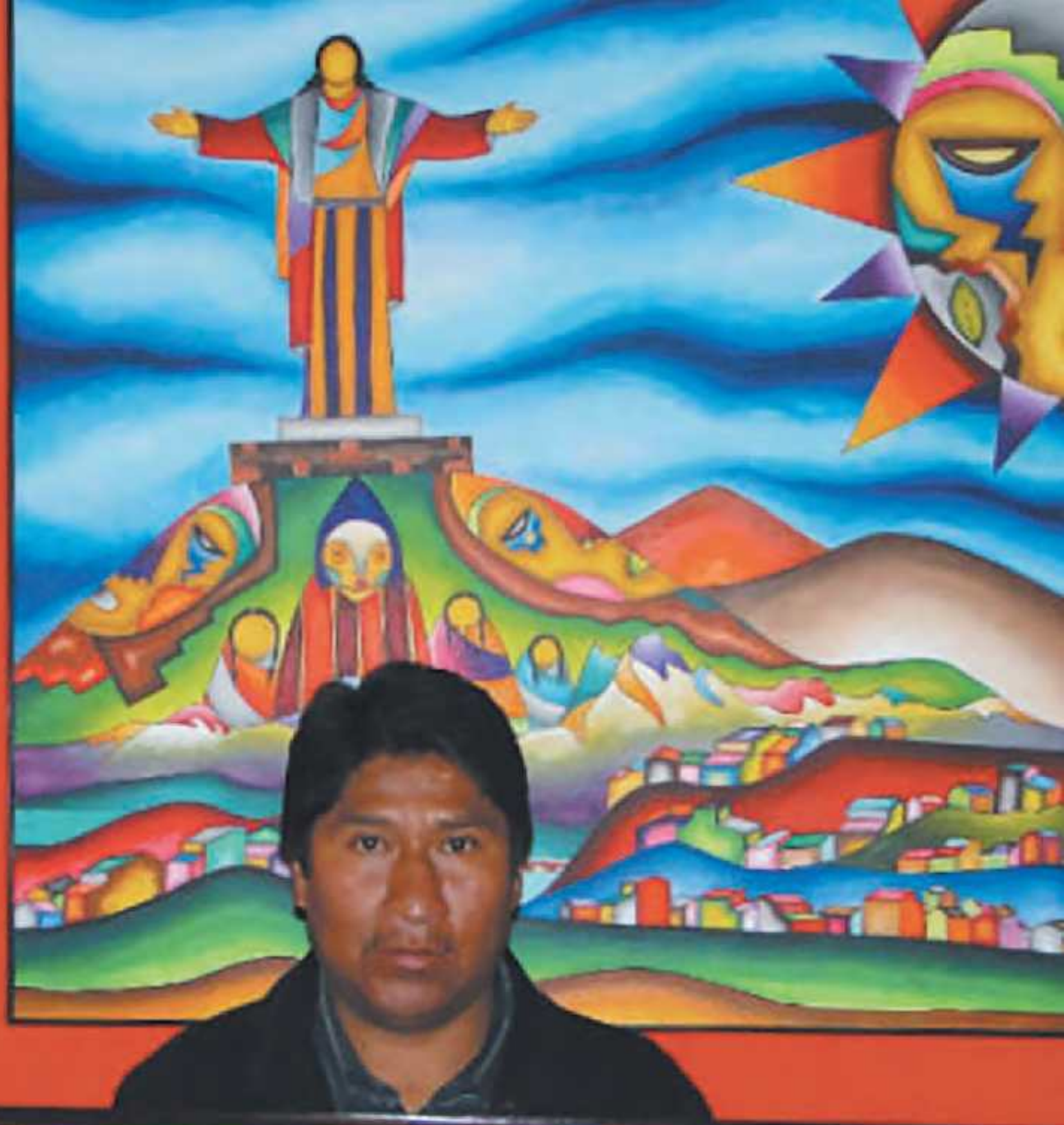
En cada uno de estos edificios que el Estado construye desde hace un año como bloques de vivienda para personas de bajos recursos, se plasmarán dos murales, de unos 770 m2 cada uno, con representaciones figuras indígenas y animales. En las caras restantes, se alternarán los siete colores de la 'wiphala': rojo, naranja, amarillo, blanco, verde, azul y violeta, cada uno con diferente significado cósmico.



“

**El  
artista  
pinta 14  
megamurales**

en 7 edificios de 12  
pisos en la ciudad  
de el Alto.



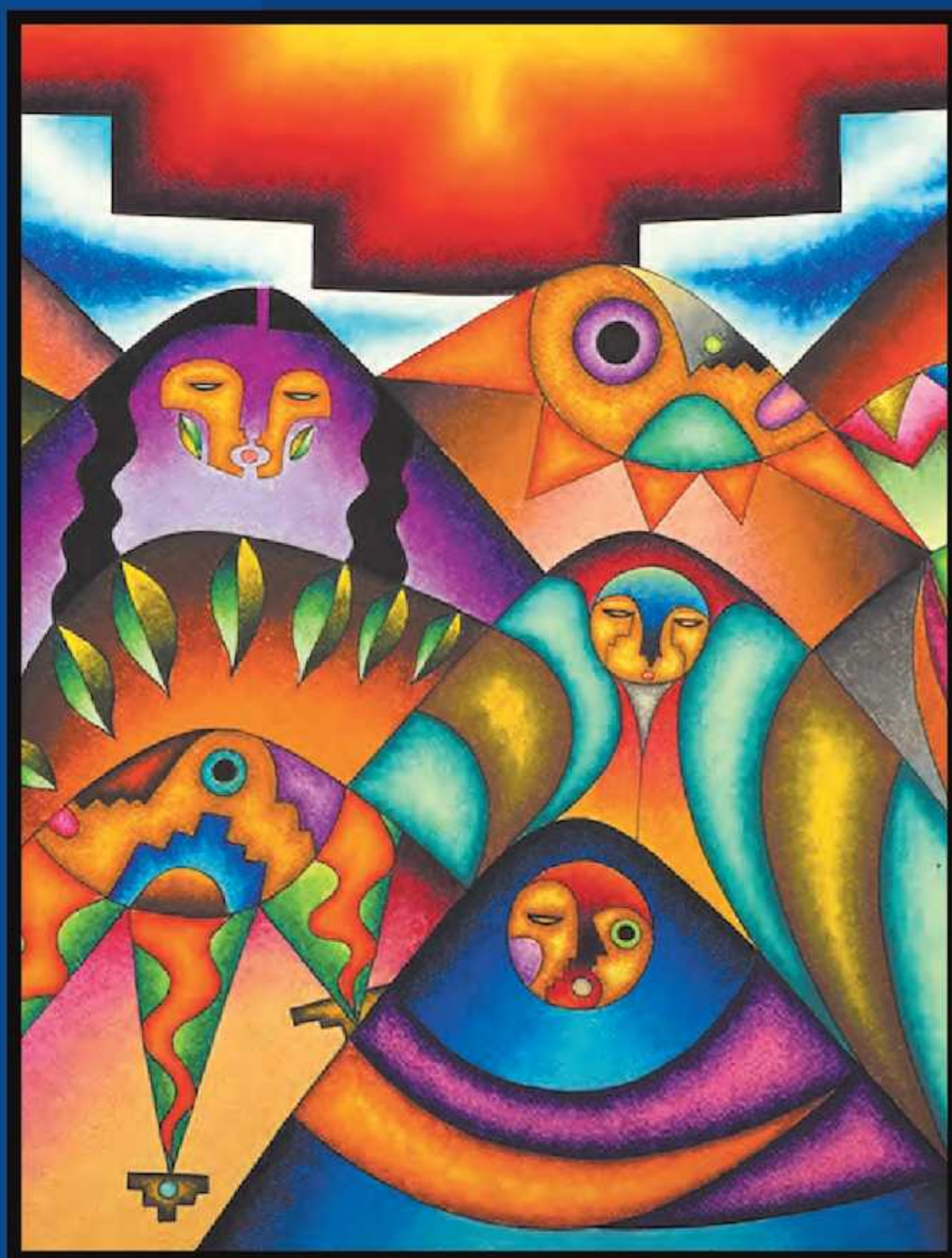
*Mamani Mamani un artista plástico  
autodidacta expone uno de sus cuadros.*

Mamani Mamani, quechua de nacimiento y aymara de sangre, nació en Cochabamba el 6 de diciembre de 1962. Ha alcanzado la fama con sus multicolores acuarelas de temario andino y es un artista de formación independiente que ha desarrollado su identidad pictórica a partir de interpretar y plasmar la cosmovisión y los sentimientos originarios de su pueblo.

Desde 1983 ha realizado más de 58 exposiciones, de ellas 52 individuales. Su obra ha sido reconocida con numerosos premios y distinciones dentro de Bolivia y en el exterior.

Sus obras se encuentran en colecciones privadas ubicadas en al menos 18 países: Argentina, Brasil, Ecuador, Colombia, Venezuela, Cuba, México, Canadá, Estados Unidos, Japón, Alemania, Dinamarca, España, Holanda, Australia, Italia, Francia e Inglaterra.





*Mezcla los colores intensos y concepto de culturas aymaras y quechua*



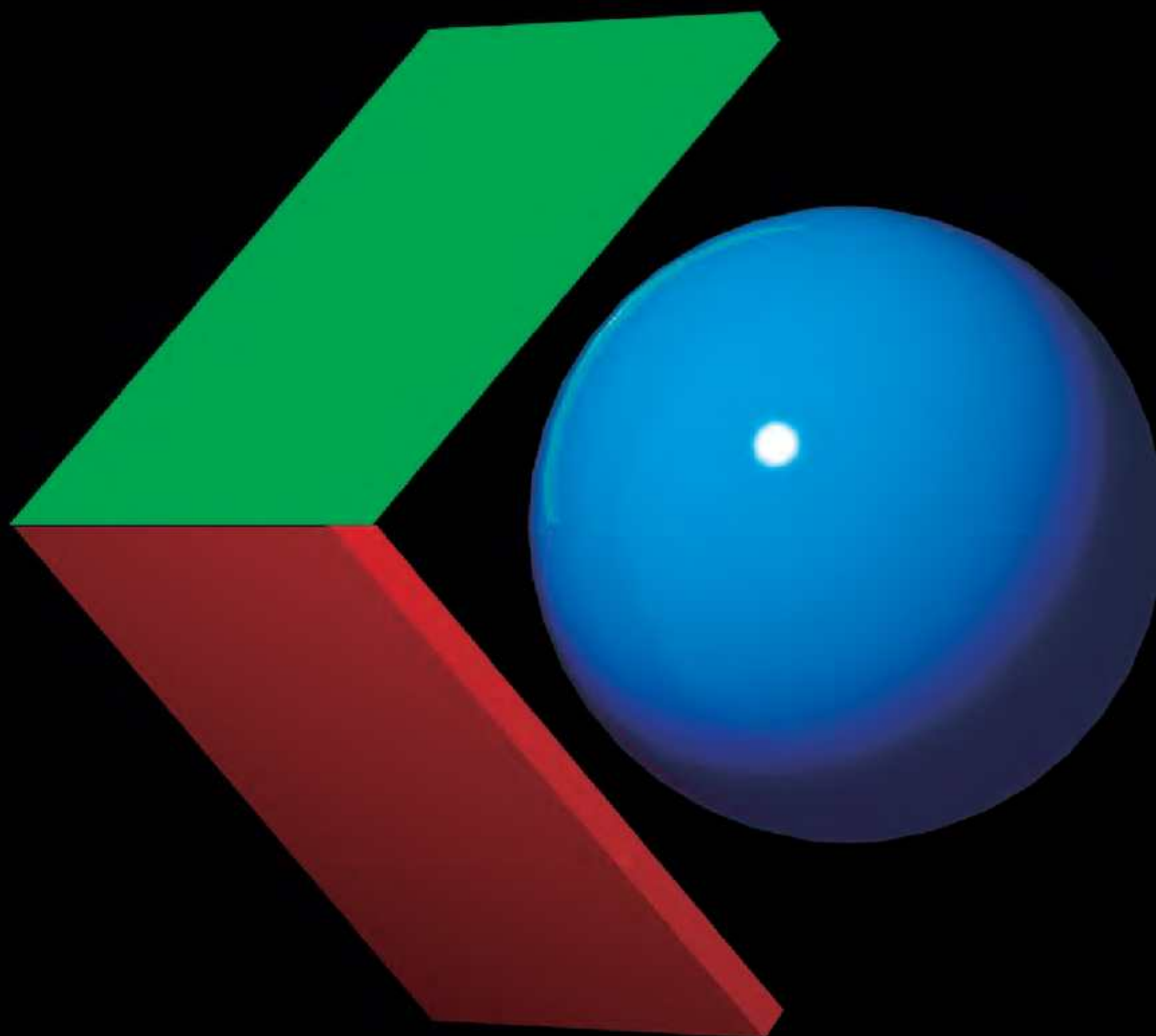
*La abuela es una de los personajes plasmados en sus pinturas.*





# GIGAVISION

## RED NACIONAL



---

**Trinidad**  
Av. Pedro Ignacio Muiba  
Barrio Pompeya  
Telfs.: (3) 462-0895

**Tarija**  
Calle Ramón Rojas No 782,  
entre Domingo Paz y Bolívar  
Telfs. (4) 6645526 (4) 6644262

**Potosí**  
Calle Quijarro No 175  
Esq. Lucas Jaime  
Telfs.: 704 - 60511

---

**Santa Cruz**  
Tercer Anillo Interno  
Esq. Canal Cotoca  
Telfs.: 346-5656 - 346-6969

**La Paz**  
Av. Saavedra No 625  
Esq. Rosendo Villa Lobos  
Telfs.: (2)-240330 - (2)-229998

**Sucre**  
Calle Junin No 71  
Telfs.: (4)-644-3643

**Cobija**  
Av. 9 de Febrero No 300 Km 2  
Telfs.: (3)-842-3100



FIGURA



# DÉCADA DE ORO

## DE LA DIPLOMACIA BOLIVIANA

*El embajador Llorenti aceptó conversar con Quinto Poder sobre el posible **proceso internacional por la intervención policial de 2011 en Chaparina**, la presidencia boliviana del G77 y la aprobación de la propuesta nacional sobre reestructuración de la deuda soberana. Afirma que su misión está lejos de ser un exilio dorado como señalan sus detractores.*







*Embajador con el Srto.  
de la ONU Banki-Moon.*

*Durante la votación  
contra el bloqueo a Cuba  
en la ONU.*



**C**omenzó con la defensa de los derechos humanos en la época neoliberal y años después, ocupó distintos cargos en las gestiones del presidente Morales. Estuvo tres años como viceministro de Coordinación con los Movimientos Sociales, fue ministro de Gobierno durante casi 2 años y desde hace tres, es embajador de Bolivia ante la ONU.

Sacha Llorenti considera que ha sido parte de la dinámica de la diplomacia multilateral, asegura que una de las ventajas de ser un diplomático boliviano es que se trabaja desde la perspectiva antiimperialista y anticolonialista, lo que permite aportar a trabajos conjuntos, no hay esfuerzo individual, lo que fortalece la postura de países como Bolivia. Entre los logros de su gestión, destaca el año internacional de la quinua, el ingreso de Bolivia al consejo de Derechos Humanos de la ONU, la presidencia boliviana del grupo G77 y la cumbre en Santa Cruz de la Sierra, la adopción de la propuesta boliviana de nueve principios para la reestructuración de la deuda soberana de los países, la resolución de la Asamblea General que adopta los tres principios andinos (ama sua, ama llulla y ama quella), y una resolución amplia sobre administración pública.

“Negociar, debatir y convencer a 193 estados, es difícil”, sin embargo Bolivia trabaja, afirma, desde una perspectiva diplomática distinta. “Gracias al liderazgo del presidente Morales ahora Bolivia es conocida y reconocida en el mundo. Cuando aparece una propuesta boliviana el resto escucha, entiende, se convence sobre razones y necesidades”, sostiene.

La diplomacia “en los tiempos de Evo” ha hecho que muchos países pidan asesoramiento boliviano para saber cómo el país mantiene un crecimiento de 5% anual cuando el resto de la región está en una mala situación económica, o cómo se redujo la pobreza. No son pocos los embajadores que quieren conocer el modelo boliviano en la ONU. Llorenti afirma que se está viviendo la década de oro en la diplomacia boliviana.

## Reestructuración soberana de la deuda

Lograr que la Asamblea General de Naciones Unidas apruebe la resolución de nueve principios requirió más de un año de lobby. La propuesta boliviana fue trabajada poco a poco.

Llorenti reconoce que la base del trabajo fue el liderazgo de Evo en el mundo y el hecho de que el mandatario



**FIGURA**



*Defendiendo la re estructuración de la deuda junto al ministro de Economía argentino.*

sea una figura internacional, “el primer boliviano universal”, dice.

Según el embajador hay simpatía en la mayoría de los países y el resto dispensa mucho respeto por Bolivia. “Saben que los que nos mueve son los principios, no los intereses”.

Tras un proceso difícil, la aprobación de la propuesta de renegociación de deuda soberana recibió el voto favorable de 193 países y la negativa de sólo once, que son los que representan más del 40% en el Fondo Monetario Internacional.

A la propuesta boliviana se opusieron países como Estados Unidos, Alemania y Canadá. Llorenti reconoce que hay presión y hostigamiento a países más vulnerables para que no apoyen ciertas resoluciones. La negociación para la aprobación de los nueve principios que regirán los procesos de reestructuración de las deudas de los países transcurrió entre junio de 2014 y su aprobación, en septiembre de este año.

La norma busca regular los procesos de la deuda, que estaban antes librados a la voluntad de los mercados. Llorenti explica que, lo que le sucede a Argentina con los “fondos

buitres” es lo mismo que ocurre con países en África, el Caribe o Asia, solo que Argentina tuvo la capacidad de decir “esto no está bien”.

La Asamblea General aprobó principios del derecho soberano para reestructurar la deuda con base en principios de imparcialidad, transparencia, negociaciones de buena fe, incorruptibilidad y respeto a las grandes mayorías, enumera Llorenti.



*Sacha junto a Gabriela Chávez, hija de Hugo Chávez que representa a Venezuela en la ONU, y otras personalidades.*

## **Angurria del sistema financiero**

En cuanto al meollo de la resolución, explica que antes de aprobarse estos principios, cuando un Estado adquiría créditos o cuando terceros compraban la deuda de un Estado, los acreedores podían hacer sencillamente su voluntad. “Podían someter a los Estados a cualquier jurisdicción, con ganancias del 300% o 400%, o bien, una minoría de acreedores podía frenar un proceso de reestructuración de deuda externa”. Ahora, todos esos excesos tendrán frenos, los nueve principios son un aporte al derecho internacional.



## FIGURA

En adelante, cuando se firme un contrato de deuda soberana o cuando se firme un litigio de deuda soberana, inexcusablemente - asegura Llorenti- se tendrá que hablar de estos principios, no solo cuando el Estado tenga que defenderse de sus asesores, sino desde el momento de la suscripción del crédito. Esto ubica a los países pequeños en mejores condiciones “para enfrentar la rapacidad y usura del sistema financiero, no es un tema solo de finanzas”, destaca. La Asamblea General seguirá tocando el tema y el FMI no tendrá otra alternativa que acatar, aunque no quiera reconocerlo.

El periodo para dar a conocer la propuesta incluyó reuniones muy tensas, “no querían que se toque este tema, pero se hizo”, gracias a la voluntad de más de 2/3 de los países miembros de la Asamblea. “Si dejamos estos temas tan importantes en manos de quienes se enriquecen con el sistema financiero, las cosas no van a cambiar”, reflexiona el embajador.

Con el tema de su deuda soberana aún vigente, el Congreso de Argentina ya empezó a tratar el asunto para convertir en ley los nueve principios y lo mismo sucederá en Bolivia y en otros países.

Llorenti afirma que la resolución tendrá un efecto inmediato, cuando los principios tomen rango de ley, todos los bonos emitidos y deudas adquiridas deberán regirse por ellos.



*Sacha conoce al presidente desde que ejercía como titular de la APDH.*



*Misión boliviana en New York junto al vicecanciller Juan C. Alurralde.*



“Estos principios contribuyen a poner límites a la especulación y evitar atropellos a países considerados pobres, porque un banco no puede incrementar los intereses fuera de todo control”, asegura.

**QP: ¿Que puede decir de Chaparina?**

**SLL:** El tiempo ayuda a esclarecer las cosas. Acerca de los móviles, de quienes financiaron, que interés había detrás de las movilizaciones. El Ministerio Público determinará la responsabilidad. Es importante señalar que hubo una serie de mentiras que se dijeron sobre el tema, desde tapas de periódicos que decían que había un bebé fallecido y hasta 10 muertos.

**QP: ¿Quién dio la orden en Chaparina?**

**SLL:** Lo más serio es que esa pregunta la respondan las autoridades que están investigando el hecho, para evitar cualquier tipo de tergiversación. Está claro que esa ordeno no partió de ningún ministro.



*La orden de intervenir Chaparina no nació de ningún ministro.*

**QP: ¿La embajada es un exilio dorado?**

**SLL:** Ni tan dorado, hay mucho trabajo, interesante pero sacrificado. Yo estoy en Bolivia permanentemente. El caso de Chaparina está en proceso de investigación y será la Fiscalía la que determine las responsabilidades.

**QP: ¿No teme por la demanda ante la Corte Interamericana de Derechos Humanos por Chaparina?**

**SLL:** Están en su derecho de llevar el tema a la instancia que quieran. Cuando uno tiene la conciencia tranquila y se tiene un compromiso mayor, esto no tiene mayor importancia.

QUINTO  
PODER

conversó  
Embajador  
de Bolivia  
ante la  
ONU, Sacha  
Llorenti.



“

No temo  
ser

demandado  
ante una corte  
internacional  
por lo sucedido  
en Chaparina, no  
di ninguna orden de  
represión cuando  
era ministro de  
gobierno.”



## FIGURA

No importa lo que le pase a un individuo en particular, lo que permanece y perdura es el pueblo y el proceso político revolucionario.

No temo que prospere la causa porque prosperara siempre la verdad. No existe ningún temor.

Soy un ciudadano que trata, en la medida de mis posibilidades, limitaciones y errores, de contribuir al proceso de cambio.

**QP: ¿De que disfruta?**

**SLL:** De la música de Joaquín Sabina, es mi cómplice desde hace 20 años, soy medio repetitivo, sigo escuchando lo mismo desde hace 20 años... Estudio mucho política internacional, me gusta bailar, pero hace mucho que no lo hago. Cuando era joven y bello (risas), jugaba básquet en el equipo de mi colegio en La Paz.

## Perfil



*Nacido en Cochabamba, bolivarista, masista y abogado. Es padre de un niño de 3 años llamado Emiliano Rafael, con quien dice haber descubierto un amor incondicional e indescriptible. Tiene tres hermanos, un varón y dos mujeres.*



*Sacha un apasionado por la fotografía.*



*Emiliano Rafael, su hijo con quien dice haber descubierto el amor incondicional.*



# **GM** **GOLDED MARKET** PUBLICIDAD S.R.L

**Todo lo que tu  
Empresa Necesita!!!**

**TEXTILES**



**MOUSE PAD**



**TAZAS  
PERSONALIZADAS**



**TAZAS**



**Av. Alemana C/ T. Cueto N° 3145 • Telf.: 345 1415**  
**gerencia@goldenmarketpublicidad.com**



**La Federación de Rusia declara “extremista”** el sitio web oficial de los Testigos de Jehová que publica textos en unos 760 idiomas. Desde la prohibición legal de jw.org, en ese país se considera delito promover los postulados de estos religiosos. Rusia es la única nación que ha dado tal paso.

The logo consists of the letters 'JW' stacked above '.ORG' in a white, bold, sans-serif font. This text is centered within a solid blue square. The background of the entire page is a close-up photograph of an open Bible with a red ribbon bookmark. The text in the Bible is in Spanish and includes phrases like '...false sword.', '...an unfair', and '...of troub'.

JW  
.ORG

TM



# ILEGALIZADOS TESTIGOS DE JEHOVÁ, PERSEGUIDIDOS EN RUSIA





Los fiscales de la región rusa de Kurgán, en el sureste de la federación y colindante con Kazajistán, han ganado un caso judicial por el que se calificó de “extremistas” unas publicaciones de la organización religiosa internacional Testigos de Jehová, entre ellas, el libro ‘Manténganse en el amor de Dios’ y el folleto ‘Deje que le afecte el espíritu de Dios, y no el espíritu del mundo’.

La Constitución rusa garantiza la libertad religiosa y la igualdad de las confesiones religiosas ante la ley, sin embargo, expertos en Derecho consideran que en este caso, la justicia rusa actúa como en el siglo XIX.



*La fiscalía Rusa exige que la justicia condene a cuatro Testigos de Jehová.*



Según el fallo de los fiscales que revisaron el caso durante al menos un año, “durante el juicio se buscó estudiar la orientación semántica del texto, se llevaron a cabo los peritajes lingüísticos y religiosos”. La corte rusa concluyó que las ideas descritas por los autores son “extremistas”, porque “incitan al odio religioso y a la enemistad hacia la gente que no forma parte de los Testigos de Jehová.

Para cumplir con el dictamen, los proveedores de internet de toda Rusia han bloqueado el acceso al sitio de la organización, [jw.org](http://jw.org), y ahora se considera un delito darlo a conocer dentro del país.





*Pese a estar siendo perseguidos en Rusia, los Testigos no dejan de predicar.*

## En Taganrog, enfrentan sanción por su fe

Las autoridades judiciales de la ciudad portuaria de Taganrog han enjuiciado penalmente a los Testigos por organizar y asistir a reuniones religiosas y por compartir su fe con otros, pese a que se trata de actividades comunes de la organización mundialmente.

La Fiscalía exige que el juez condene a cuatro de los Testigos acusados a seis años de reclusión. Un total de 15 acusados pueden ser sancionados con multas por 1.070.000 rublos, equivalentes a casi \$us 17.200, y los investigadores del caso les dijeron que descartarían los cargos criminales si renunciaban a su fe.

Los 16 Testigos enjuiciados han declarado que no renunciarán a su fe y que continuarán su activismo como testigos de Jehová sea cual sea el resultado del proceso.



*EL gobierno de Vladimir Putin ha prohibido desde Julio de 2015 el sitio web jw.org.*

## Represión religiosa en la Rusia de Putin

La causa penal contra los Testigos en Taganrog es parte del creciente patrón de represión religiosa sistemática en Rusia. En los últimos años, los tribunales han dictado fallos por los que se ordenaba el cierre de lugares de adoración en ciudades como Taganrog, Samara y Abinsk; al mismo tiempo se anularon sus personerías legales.

Hay más casos pendientes. Autoridades de Aduana han impedido la entrada de literatura religiosa publicada por los Testigos, incluyendo biblias, al país. Rusia es el único país del mundo que ha prohibido legalmente jw.org, el sitio web oficial de los Testigos.



El pasado 13 de agosto, la aduana rusa confiscó 2.013 biblias que habían sido enviadas al centro administrativo de la organización bajo el argumento de que los libros “mostraban indicaciones de ser material que contenía un llamado para llevar a cabo actividades extremistas y terroristas o justificando públicamente el terrorismo”.

Yaroslav Sivulskiy, un portavoz de los Testigos en Rusia, explicó el impacto de la decisión: “Nos duele que las autoridades rusas hayan tomado esta decisión sin justificación alguna. Esta prohibición atenta contra la libertad religiosa de los más de 170.000 testigos de Jehová en el país. Si se considera que en Rusia el sitio jw.org recibía unas 285.000 visitas diarias, es evidente que la medida también impide que personas que no son Testigos accedan a esta excelente herramienta”.

### Testigos preocupados en Bolivia

Preocupa a las congregaciones bolivianas de testigos de Jehová que se produzcan reiterados episodios de violación de los derechos humanos de sus “hermanos espirituales” en Rusia.

### Datos interesantes sobre jw.org

- El sitio jw.org está disponible en más de 600 idiomas
- Contiene publicaciones disponibles en más de 700 idiomas
- Visitas diarias al sitio en el mundo: 2,06 millones
- Promedio de visitas diarias en 2014 desde Rusia: 285.000
- Promedio de descargas al mes en 2014 desde Rusia: 2,6 millones
- Descargas en lenguaje de señas ruso en 2014: más de 3,5 millones



**Autoridades aduaneras han impedido el ingreso de literatura religiosa de los testigos de jehová, incluyendo biblias.**





# Beni

## hacia el Futuro

**Beni celebra  
con obras**

El Beni se moderniza;  
se construirán cuatro  
aeropuertos en  
**Provincias**

Médicos que estudiaron  
en Cuba reciben el apoyo  
del Gobernador, trabajarán  
en el SUSA

Vinculación  
Caminera, pilar  
fundamental  
para el  
Desarrollo  
del Beni.

# G BE

Gobierno Autónomo Departamental del Beni

**Alex**  
Ferrier

GOBERNADOR





# HACER JUSTICIA CON LOS RECURSOS QUE HAY

*Miriam Rosell Terrazas es una cruceña de grandes logros en la administración de Justicia. Electa presidenta del Tribunal Departamental, la abogada asegura a Quinto Poder que los jueces deben dejar de ser “de escritorio”. Le preocupa que solo hay 10 jueces laborales en una región empresarial como Santa Cruz*



**I**nició su carrera de juez en el año 2000 con capacitaciones en el Instituto de la Judicatura, hoy Escuela Nacional de Jueces. Miriam Rosell Terrazas fue juez en la provincia Ichilo y llegó a la capital cruceña como juez de Instrucción Civil, luego fue vocal en la sala Social. Finalmente, el 20 de mayo de este año fue designada por la sala plena como presidenta del Tribunal Departamental de justicia de Santa Cruz.

Se declara motivada por el trabajo de su padre, Alfredo Jordán

*Diálogo  
de Miriam  
Rosell  
Terrazas  
con  
QUINTO  
PODER*



Mercado, que fue secretario de presidencia de la extinta Corte Superior del Distrito cruceño. Recuerda las ocasiones en que, a sus 12 años, lo visitaba en su oficina de la Corte de entonces, que hoy es la sede de la Brigada Parlamentaria, en pleno centro cruceño.

Asegura haber tomado la decisión de ser abogada a los 10 años. Comenzó la carrera en 1999. “Por ser joven, fue difícil acceder a un cargo público y más aún combinar eso con el rol de madre”, explica. Pero llevó adelante esa doble función y cumplió su anhelo de ser abogada, y luego administradora de justicia.

Desde nunca se propuso ser presidenta del Tribunal, “fue una sorpresa cuando este año la sala plena conformada por los 15 vocales decidió darme el voto de confianza para presida la institución”. Pero recuerda que un día antes se dio cuenta que sus colegas habían puesto la mirada en ella. El 20 de mayo pusieron a consideración su nombre y el de un colega, pero ella tuvo más votos.





*La capital crueña cuenta con ocho casas judiciales.*

## Dejar de ser “jueces de escritorio”

Con respecto a su gestión, Rosell afirma que la administración de justicia en Santa Cruz “debe mejorar”. “Ya no debemos ser jueces de escritorio, tenemos que ir a donde el ciudadano nos llama, por ello estamos en el proceso de desconcentrar los distritos”.

Como parte de esa labor, se han desarrollado audiencias en centros penitenciarios y también en provincias. Incluso se ha llegado a la carceleta de Bahía en la frontera con Brasil, para la revisión de casos de detenidos sin sentencia.

En la actualidad el departamento cuenta con 8 casas judiciales y una novena se abrirá pronto en el Plan 3.000, para albergar las causas de la ciudadela Andrés Ibáñez. Llevará el nombre Jorge Von Borries, en homenaje al ahora expresidente y decano del Tribunal Supremo de Justicia.

## 10 jueces laborales para miles de demandas

Santa Cruz tiene 314 jueces para una población de casi 3 millones de habitantes, por los que “es un imperativo incrementar la cantidad en todas las áreas, más aún en materia laboral”.

En Santa Cruz hay 60.000 empresas inscritas en el ministerio de Trabajo, pero la administración de justicia solo cuenta con 8 jueces en la capital y dos asignados a provincias. “El área laboral está saturada y la carga procesal se ha elevado”, sopesa Rosell.





Es difícil pero no imposible lidiar con la corrupción en la justicia”.

## Erradicar la corrupción

Con respecto a la corrupción en la justicia, Rossel asegura que “todo funcionario hallado en situación irregular, debe ser denunciado por el litigante afectado que busca una justicia pronta y oportuna”.

Detalla que la denuncia debe ser precisa “con nombre y apellido”, para no poner en duda a los demás funcionarios. Según el procedimiento, tras la denuncia, el caso debe ser enviado a consideración del Consejo de la Magistratura, que es el cuerpo administrativo y disciplinario del Órgano Judicial, para que se analice e investigue.

Con respecto a procesos contra jueces y personal subalterno, lo que corresponde es que haya sentencias.







## Perfil



*Miriam Rosell Terrazas nació en 1973, es madre de dos hijos, el mayor de los cuales, Óscar, tiene 20 años, y la segunda es Ma. Alejandra Roca Rossel. Hizo una carrera de quince años en la Justicia cruceña antes de ser elegida presidenta del Tribunal Departamental de Justicia, en mayo.*

## Debilidades y fortalezas de la justicia


La principal debilidad en la administración de justicia, sostiene, es la lentitud para crear ítems para nuevos juzgados en las diferentes materias, “y más cuando están por entrar en vigencia plena los códigos Procesal Civil y de Familia.

Entre las fortalezas que destaca, figuran la capacidad de llevar adelante numerosas causas procesales en todas las áreas judiciales con los recursos que hay en la actualidad.

La presidenta del máximo tribunal cruceño evita emitir una valoración sobre si ha sido o no una decisión acertada del Gobierno el someter al voto popular la elección de magistrados en el país. Se limita a señalar que así está plasmado en la Constitución Política del Estado y por lo tanto “debe acatarse”.





 @quintopoderbo

 quinto poder

[www.quintopoder.com.bo](http://www.quintopoder.com.bo)

[quintopoderbo@gmail.com](mailto:quintopoderbo@gmail.com)

# QUINTO PODER



# BANCO UNIÓN S.A. ES EL **SEGUNDO** BANCO **MÁS GRANDE** **DEL PAÍS**



**B**anco Unión S.A. es el segundo banco más grande de Bolivia, de acuerdo al Ránking Anual de los 250 mayores Bancos de Latinoamérica que realiza la prestigiosa revista especializada América Economía.

El año 2014, el Banco se situaba en la posición 175, con lo cual ocupó el tercer lugar con referencia los bancos bolivianos. Este año, el Banco de los Bolivianos subió al sitio número 138, superó 37 posiciones y con ello se posicionó como el segundo entre sus pares bolivianos.

“Este dato reafirma el crecimiento constante del Banco que supera sus indicadores en cada gestión. Reinvertimos nuestras utilidades

## El Banco de los Bolivianos

para apuntalar el crecimiento y poder ser el mejor aliado financiero de las bolivianas y bolivianos”, dijo Marcia Villarroel, gerente general de Banco Unión S.A.

Según el Ránking de América Economía, de los tres mayores bancos de Bolivia, Banco Unión S.A. es el que más posiciones ascendió con 37 puestos. Los otros dos bancos subieron 23 y 30 posiciones correspondientemente.





Lic. Marcia Villarroel - Gerente General del Banco Unión.

Los datos analizados sobre las carteras son sobre las carteras brutas y se componen de cartera vigente más cartera vencida. Las utilidades corresponden al periodo enero – junio 2015, semestralizadas en caso de balances que cubran otro periodo, luego se anualizaron los datos para el cálculo de la rentabilidad.

En ese sentido los activos totales de Banco Unión S.A. a junio de 2015 suman USD2.823,4 millones en tanto que a junio de 2014 ese indicador era de USD2.138,8 millones, es decir una variación de 32%.

Asimismo, la cartera bruta de créditos del Banco a junio del 2015 llegó a USD1.397,7 millones, a junio del 2014 la cartera bruta era de USD1.239,1 millones, es decir un aumento del 12,8%. Las obligaciones con el público (depósitos) tuvieron un comportamiento similar, de USD1.194,9 millones a junio 2014 subieron a USD1.951,1 millones a junio de 2015, o sea un incremento de 63,28%.

Con relación a su patrimonio pasó de ser USD168,7 millones a junio de 2014 a USD179,6 millones a junio del 2015, lo que representa un crecimiento de 6,46%. Finalmente, respecto a las utilidades a junio de 2014, éstas fueron de USD10,7 millones en tanto que a junio de 2015 sumaron USD17,8 millones, o sea un aumento de 66,35%.



**Reinvertimos  
nuestras utilidades**

para apuntalar el crecimiento y poder ser el mejor aliado financiero de las bolivianas y bolivianos”.



INTERNACIONAL

# RAÚL CASTRO

## PONE FECHA AL FINAL DE SU MANDATO



**R**aúl Castro Ruz, militar y político cubano, hermano menor y primer colaborador histórico del líder de la revolución en la isla caribeña, Raúl Castro, sorprendió al mundo al fijar el 24 de marzo de 2018 como la fecha para el final de su mandato, casi 59 años después de la llegada de ambos hermanos al poder en Cuba.

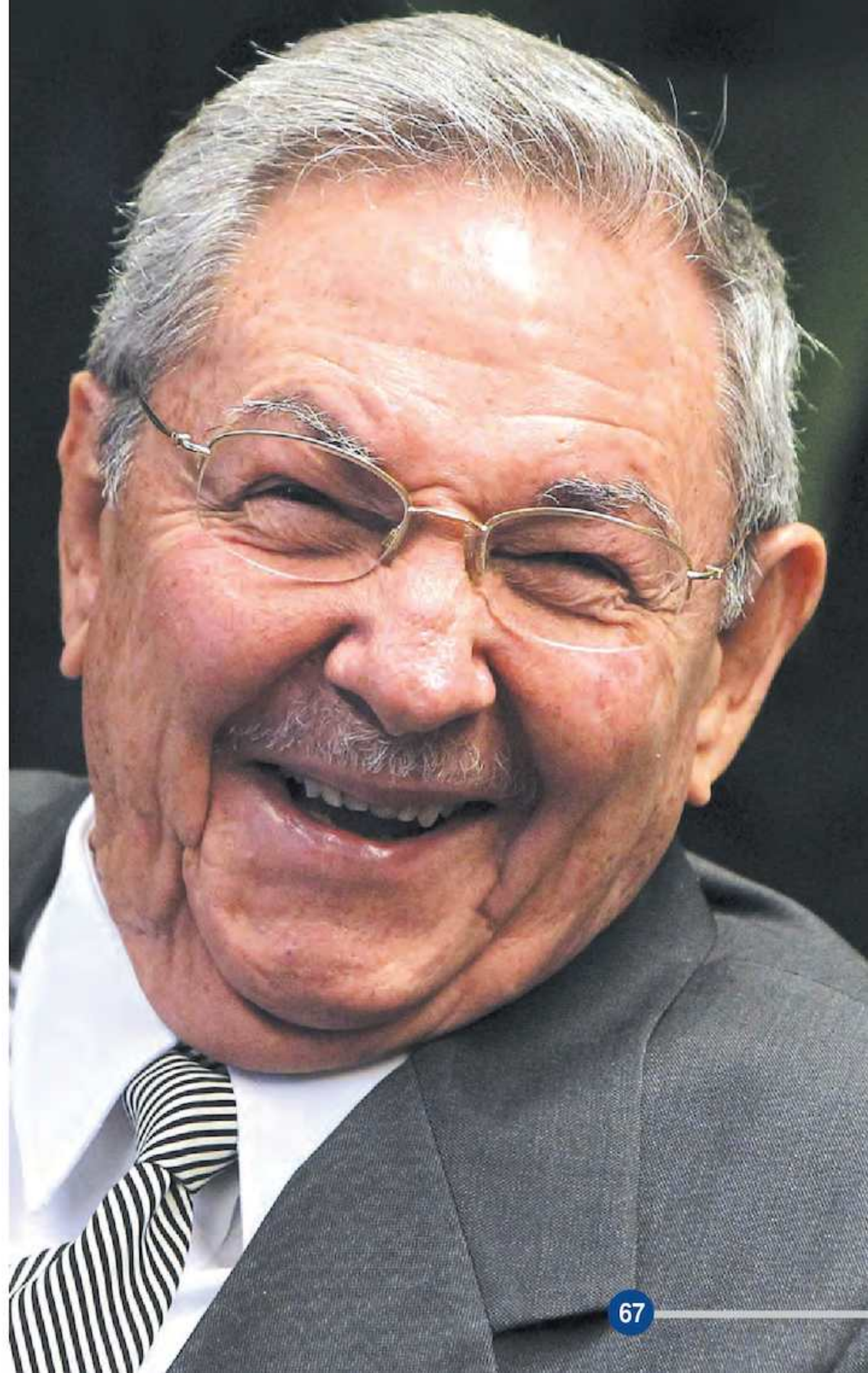
El anuncio de Castro causa todavía más sorpresa porque su alejamiento complementa los anuncios relacionados con la restitución de relaciones diplomáticas con Estados Unidos. Pese a que el cese del embargo económico de Washington a la isla es otro de los pasos históricos esperados en este acercamiento tras medio siglo de conflicto, el final de ese castigo a la isla por su orientación política demorará debido a que el presidente Barack Obama no cuenta con los apoyos necesarios en el Congreso estadounidense para poner fin a la medida.

Castro hizo el anuncio durante su primera visita como mandatario a México tras un prolongado distanciamiento entre ambos gobiernos. Su alejamiento del cargo sucederá en el día en que cumple diez años desde su posesión en remplazo de su hermano. El menor de los Castro asumió la presidencia de Cuba tras la dimisión de Fidel a raíz de su delicado estado de salud en febrero de 2008.

Raúl Castro, expreso durante su discurso en México, “como dije en el último Congreso de nuestro partido (comunista de Cuba), el 24 de febrero del 2018 concluyo y me retiraré”. La ceremonia en la que habló fue una recepción en su honor presidida por el presidente mexicano Enrique Peña Nieto.



**El menor de los Castro que asumió la presidencia de Cuba en 2008 dejara su cargo como presidente tras cumplir 10 años en el poder, el 2018.**





**FIDEL CASTRO RUZ.** líder de la revolución cubana, estadista y político, fue mandatario de su país como primer ministro, presidente y comandante en jefe de las fuerzas armadas cubanas entre 1959 y 2008. También mantuvo cargo de primer secretario del Partido Comunista de Cuba entre 1965 y 2011, cuando definitivamente dejó sus puestos políticos y militares y le transfirió todos los poderes de la nación a su hermano Raúl.

Aunque las apariciones de Fidel en público se han reducido a casi una por semestre, todavía es diputado de la Asamblea Nacional del Poder Popular (desde 1976). Es abogado, doctor en Derecho Civil y licenciado en Derecho Diplomático.

El traspaso de poderes a su hermano prolongó por diez años más la vigencia de statu quo de los Castro en Cuba, pero este periodo, que desemboca en una lenta apertura democrática y en el acercamiento a EEUU ha sido usado para encaminar el rumbo de la vida en la isla hacia un futuro sin los hermanos.





# ¿EL FIN DE LA ERA CASTRO?





# #MARPARABOLIVIA

# QUINTO PODER



**El nuevo prodigio de la música boliviana** se llama José André Montaña.

*Ciego de nacimiento, a sus diez años sus manos se pasean sobre las teclas del piano y los corazones se ablandan al oír su jazz, género que domina y en el que se inició a los 4 años. Esta es su historia.*



# JOSÉ ANDRÉ EL NIÑO DE LAS MELODÍAS QUE ENAMORAN AL MUNDO



## DESTACADO

Con 10 años de edad y el jazz corriendo por sus venas, el pequeño artista ya se ha presentado en los principales escenarios de Latinoamérica y este año tocó en Estados Unidos, en el Kennedy Center y en la sede del Banco Mundial.

José André Montaña, nació en la ciudad de Cochabamba, y en los últimos seis años ha compensado su falta de visión con los colores de la música. Es un niño con capacidades especiales: un oído magistral para la música.

La especialidad de Michel, como lo conocen en el mundo artístico es el piano. A los 4 años lo enamoró el jazz y así dejó atrás su primer amor en la música, que fue la batería.

Ha vivido una década y ya se ha consagrado fuera de las fronteras nacionales con conciertos en grandes teatros. Este año Michel, emprendió una gira por los Estados Unidos que lo llevó a deleitar a la audiencia del Kennedy Center y al auditorio de la sede del Banco Mundial. Las ovaciones en respuesta a sus improvisaciones en el piano fueron largas y de pie.

Con una sonrisa en el rostro, José André dice que la música es su emoción, sus manos son las de un niño que empieza en la vida, pero su música ha sido descrita como "extraordinaria". El concierto brindado en Washington generó gran expectación y la crítica le dio más que pulgares arriba.



*Con su amigo Collin, juntos en el camerino antes en el Kennedy Center.*



*Deleitando con su música en homenaje a la visita del Papa Francisco a Washington - EE.UU.*



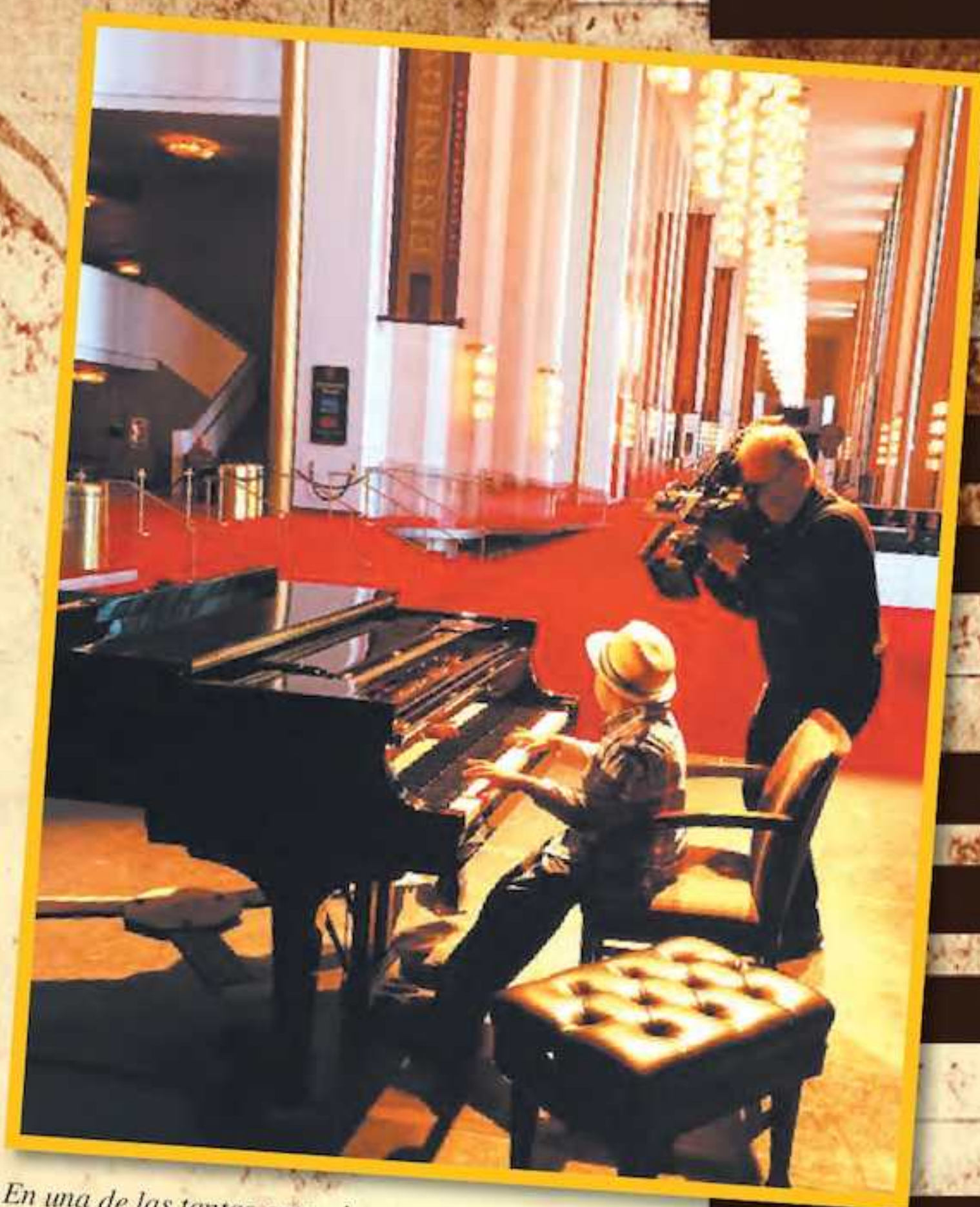
## DESTACADO

En diálogo con Quinto Poder, el niño pianista dice que cuando toca el piano pasea por sus emociones, vive sentimientos encontrados. Apenas ha vivido pero habla con la madurez de un adulto, resalta que “con esfuerzo y dedicación se puede conseguir todo lo que uno quiere”. Michel, dice que dios es su inspiración y que “quien confía en dios tiene concedidos todos sus deseos”.

Ha pasado mitad de su vida ante un piano y recuerda como a sus 4 años lo enamoró el jazz al escuchar al famoso trompetista Miles Davis. Pero su gusto musical va del rock al tango pasando por el bolero.

¿Su propósito en la vida? Uno de sus grandes deseos cuando sea mayor es convertirse en uno de los mejores pianistas profesionales del mundo. Michel quiere demostrar a todos que pese a no poder ver el mundo, puede llegar a ser uno de los mejores.

Con madurez también afirma que el ser humano “no debe sentirte triste nunca”, por que la vida es un regalo de dios y “hay que apreciarla”. A su cortísima edad, José André promete recorrer una larga carrera artística.



*En una de las tantas entrevistas concedidas a medios internacionales.*



José André  
ya tiene  
un disco  
grabado que  
sus mejores  
melodías.



QUINTO PODER

**The John F. Kennedy Center for the Performing Arts  
and the  
Archdiocese of Washington**

invite you to attend

***A Concert to Honor Pope Francis***

The concert will feature the Archbishop of Washington, Cardinal Donald Wuerl, the National Symphony Orchestra, Eva Longoria, pianist José André Montañó, DC Youth Slam Team member Hannah Smallwood, members of the National Youth Orchestra of Uruguay, and Washington National Opera Soprano Ariana Wehr, among others.

**Wednesday, September 23, 2015  
8:00 p.m.**

**Concert Hall  
The John F. Kennedy Center for the Performing Arts  
Washington, D.C.**

Tickets will be distributed up to two (2) per person in line on Wednesday, September 23, 2015 at the entrance to the Hall of Nations, beginning at 6 p.m. Free tickets are reserved. Limited seating availability.

***\*\*Please be reminded Pope Francis will not attend this event\*\****

Durante la visita del Papa Francisco a Estados Unidos en septiembre. Una de las veladas oficiales dedicadas al pontífice contó con la presencia de un grupo de artistas entre los cuales estaban la actriz Eva Longoria, la Orquesta Nacional de Uruguay, la Orquesta Nacional de Sopranos de Washington y el joven pianista boliviano.

Aunque el papa no pudo estar presente por motivos de agenda, el concierto tuvo entre la audiencia al arzobispo de Washington, Donald Wuerl, quien dio a conocer un mensaje del pontífice. Durante su recital, José André fue uno de los favoritos del público, al que deslumbró con versiones autorizadas de canciones como "Imagine" y "Somewhere Over the Rainbow".

*José André recibió invitación para tocar en la ceremonia en homenaje al Papa Francisco.*



*Probando el mejor piano del país un Bösendorfer 225, 92 teclas, junto al Canciller David Choquehuanca.*



*Recibiendo la visita en el camerino de una maravillosa persona Eva Longoria.*





# EN MARCHA QUEDAN TRES MESES PARA EL REFERENDO POR LA REPOSTULACIÓN

**D**iez años para un buen presidente puede resultar muy poco, y un año para un mal presidente puede resultar demasiado. Bolivia está cambiando, por primera vez en la historia el Estado llega a los lugares más alejados de la geografía nacional. Un presidente que llega a todos los rincones del país, para muchos se trata de un gasto dispendioso de recursos. Para otros es la mejor inversión porque no hay otra manera de conocer al país y las necesidades de su gente.

*El Presidente y Vicepresidente del Estado entonando las notas del himno nacional durante la posesión y toma de juramento de Evo Morales como Presidente en la gestión 2014 ante el Asamblea Legislativa Plurinacional.*





La primera modificación de la Constitución Política del Estado aprobada en Oruro el 7 de febrero de 2009 podría concretarse en el referendo nacional del 21 de febrero de 2016, sobre la propuesta de si se debe permitir o no una nueva postulación de los actuales presidente y vicepresidente como candidatos a esos cargo en los comicios de 2019.

Se requirieron más de 17 horas de debate en la Asamblea Plurinacional para que los legisladores aprobaran con más de dos tercios, 113 votos a favor y 43 en contra, la ley de convocatoria que ordena al Órgano Electoral llevar adelante la consulta popular sobre la modificación del artículo 168 de la Constitución, de manera que en las próximas elecciones, tanto Evo Morales Ayma como Álvaro García Linera puedan ser candidatos.

La actual Carta Magna se los impediría por existir un mandato improrrogable para ser reelectos solo una vez. El Artículo 168 de la Constitución dice: “El periodo de mandato de la presidenta o del presidente y de la vicepresidenta o del vicepresidente del Estado es de

cinco años, y pueden ser reelectas o reelectos por una sola vez de manera continua”

Ni el presidente ni el vicepresidente promulgaron la normativa. Ambos se encontraban de viaje en el exterior, y fue el presidente del Senado, Alberto Gonzales, quien dijo sentirse orgulloso de haber firmado la ley. “Esto no es un Bolívar-Strongest, nos vamos a jugar mucho más que eso. Incluso diría ni siquiera es un Evo y Álvaro, yo me animo a decir que estamos frente al futuro de nuestros nietos, eso es lo que vamos a jugar el 21 de febrero”.



## OPOSITORES EN CAMPAÑA POR EL NO

Pese a que el Tribunal Supremo Electoral aprobó el reglamento de propaganda y campaña electoral el 6 de noviembre, los líderes políticos opositores emprendieron antes la campaña por el No. Las primeras manifestaciones de rechazo ya eran públicas en el inicio al tratamiento del proyecto de ley por parte de la Asamblea Legislativa.

El gobernador cruceño, Rubén Costas, y el alcalde de La Paz, Luis Revilla, han sido los únicos jefes opositores en anunciar que harán campaña contra Morales y que pondrán a trabajar en ese objetivo a las estructuras de sus partidos, Movimiento Demócrata Social, y SOL.Bo, respectivamente. En el caso de Samuel Doria Medina y Jorge Quiroga Ramírez, jefes de partidos políticos con representación en la Asamblea se han limitado a señalar que la campaña por el No será encarada por la población boliviana, y que “no es necesario” que ningún partido político se arrogue esa movilización.

Dirigentes indígenas como el suspendido magistrado del Tribunal Constitucional Gualberto Cusi, y el Diputado Nacional Rafael Quispe, han solicitado públicamente a los partidos políticos que “no empañen” la campaña por el No, ya que “será la ciudadanía quien se encargará de hacer la concienciación” en las calles.





## M.A.S. Y LA REPOSTULACIÓN DE EVO

Militantes del Movimiento al Socialismo (M.A.S.) y servidores públicos iniciaron también la campaña con miras al referendo sobre la repostulación del binomio gobernante. Uno de los ejes de esa campaña es la divulgación de los logros de la gestión del presidente Morales durante los casi 10 años que lleva en el cargo. Como corolario, apuntan a la necesidad de un mandato adicional para que se pueda concretar la Agenda Patriótica 2025, el plan de desarrollo nacional postulado por el Gobierno actual.

Leonardo Loza, máximo dirigente las seis federaciones de cocaleiros del trópico cochabambino anunció que aportarán 46.000 libras de coca para impulsar la campaña por el Sí, pero también advirtió que no permitirán que Tuto Quiroga ni Samuel Doria Medina ingresen al Chapare para hacer campaña por el No.

Alcaldes opositores como Percy Fernandez y Gatty Ribeiro, en Santa Cruz y en Cobija, respectivamente, han expresado su apoyo a la pretendida repostulación y públicamente han emprendido una campaña por el Sí.

La senadora Nélida Sifuentes anunció que la directiva del MAS prevé un gasto de 4 millones de bolivianos para la campaña por el Sí. El partido oficialista inauguró casas de campaña en ciudades capitales y provincias en los nueve departamentos del país. Solo en el caso de La Paz, ya funcionan 28 de esas oficinas.

“Alcaldes opositores han expresado su apoyo a la pretendida repostulación y anunciaron que haran campaña a favor de Evo Morales.



Si



# Matias niños

Más que una  
juguetería...



Nenuco



Imaginarium



Fisher-Price

nickelodeon



Av. Busch N° 975 (entre 2do. y 3er. anillo) • Telf.: 335-5721



# EL ESTATUTO DE SANTA CRUZ ES LEGAL Y LEGÍTIMO



**ASAMBLEA**  
Legislativa Departamental  
Santa Cruz

## 11 pasos históricos de nuestra Autonomía

### 1 500 MIL FIRMAS INICIARON EL PROCESO AUTONÓMICO EN BOLIVIA



Rubén Costas como presidente del Comité Cívico pro Santa Cruz reunió más de medio millón de firmas que posibilitaron la realización de un referéndum nacional vinculante que definiría qué departamentos estaban de acuerdo o no con la autonomía departamental.

### 2 EN EL REFERÉNDUM SANTA CRUZ DIJO SI A LA AUTONOMÍA



El Sí a la Autonomía se consiguió en Pando, Tarija Beni y Santa Cruz en el referéndum del 2 de julio de 2006. En Santa Cruz el 72 % de los votos le arrancó una vez más al centralismo el poder, pero por decisión soberana y democrática del pueblo.

### 3 EL CABILDO DEL MILLÓN



Origina el Mandato del Pueblo para que tengamos un régimen autonómico. Constituye la Asamblea Provisional Autonómica que luego aprueba el texto del Estatuto el 15 de diciembre de 2006.

### 4 FIRMAS POR EL ESTATUTO



Los ciudadanos recolectaron más de 100 mil firmas para que conforme a la Ley Marco del Referéndum se convoque a la consulta de aprobación o rechazo del Estatuto.

### 5 CONVOCATORIA A REFERÉNDUM



Una vez acreditadas las firmas, el Prefecto Rubén Costas, convocó a referéndum el 30 de enero del 2006 para aprobar o rechazar el Estatuto de Autonomía.

La pregunta fue enviada al Tribunal Constitucional y la misma fue constitucionalizada.

### 6 LOS RECURSOS NO AFECTARON OBRAS NI SERVICIOS



El referéndum se financió con recursos departamentales porque así lo mandaba la Ley del Referéndum, pero sin afectar ningún proyecto, obra o servicio público.

### 7 EL ESTATUTO ES APROBADO POR EL 86% DE LOS CRUCEÑOS



En un hecho histórico, el 86% de los cruceños votaron el 4 de mayo de 2008 por el Sí al Estatuto Autonómico, en un proceso transparente y legal que fue administrado por la Corte Electoral de Santa Cruz.

### 8 EL ESTATUTO ES LEGAL



Ningún tribunal internacional ni de Bolivia se declaró en contra de la legalidad y constitucionalidad de la convocatoria del Referéndum. La actual CPE, reconoce los estatutos aprobados antes de la Constitución y establece que los mismos deben ser adecuados a la CPE y ser sometidos a control de constitucionalidad.

### 9 PROCESO PARTICIPATIVO DE ADECUACIÓN A LA CPE



Para tener un texto inclusivo el Estatuto se socializó en las 15 provincias cruceñas y se recibieron más de 40 propuestas en un lapso de dos años, recogiendo las necesidades y demandas de todos los sectores.

### 10 LA ASAMBLEA CRUCEÑA APRUEBA EL ESTATUTO



El 17 de julio de 2015 más de dos tercios de los asambleístas aprobaron el Estatuto que mantiene las reivindicaciones autonómicas conseguidas con marchas, firmas, cabildos y consultas (17 Demócratas y 5 pueblos indígenas a favor. 6 abstenciones del MAS).

### 11 EL TRIBUNAL CONSTITUCIONAL ADMITE EL ESTATUTO



El 22 de julio de 2015 se presentó en Sucre el Estatuto adecuado a la CPE al Tribunal Constitucional Plurinacional. Al no detectarse ninguna observación de la comisión de admisión, el 4 de septiembre lo admite. Ahora se encuentra en control constitucional a la espera de una sentencia positiva. Santa Cruz ya no necesita un nuevo referéndum para ratificar su estatuto.